

Panasonic®

AV Control Stereo Receiver

SA-HT220

SA-HT260

Operating Instructions



The photographs show SA-HT220.



Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please save this manual.

PP

RQT4264-Y

H1297J0

Dear Customer

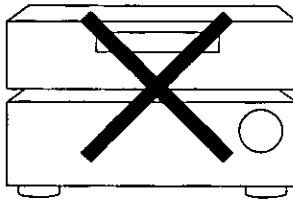
Thank you for purchasing this product.
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

Table of contents

Precautions	3
Accessories supplied for receiver	4
Listening caution	4
Concerning the remote control	5
Front panel controls	6
Equipment connections	7
Antenna connections	9
Speaker connections	11
<hr/>	
Basic operations	13
To adjust the tone quality.....	14
To adjust the sound balance.....	14
To mute the sound level.....	14
To listen through headphones.....	14
Listening to radio broadcasts	15
Sequential tuning.....	15
Direct tuning.....	15
Preset tuning.....	16
Enjoying sound with DOLBY PRO LOGIC	18
Setting the center mode and adjusting speaker output level.....	18
Enjoying SURROUND or 3 STEREO.....	20
Making a recording	21
Recording on a tape deck.....	21
Recording on a VCR.....	21
About the HELP function	22
<hr/>	
Troubleshooting guide	23
Technical specifications	24
Product service	24

CAUTION

Do not place a tape deck or CD player on top of this unit.
Heat radiated from the top of this unit may cause damage to the tape or CD software.



NO

User memo:

DATE OF PURCHASE _____
DEALER NAME _____
DEALER ADDRESS _____
TELEPHONE NUMBER _____

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit.
Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER

SERIAL NUMBER

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

CAUTION:

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN, SPLASHING, DRIPPING OR MOISTURE.

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE SCREWS. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Precautions

Before using this unit please read these operating instructions carefully. Take special care to follow the warnings indicated on the unit itself as well as the safety suggestions listed below. Afterwards keep them handy for future reference.

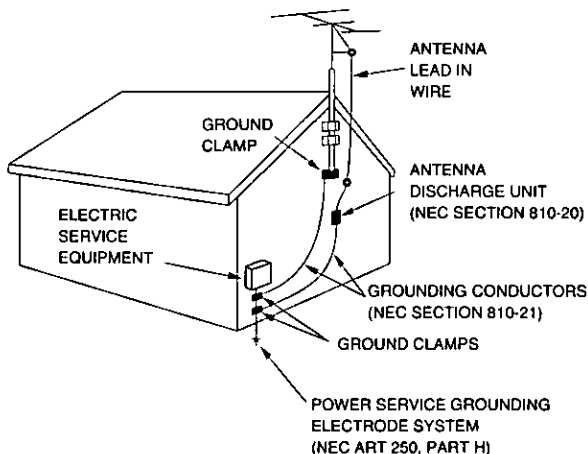
Safety

1. **Power Source** -- The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
2. **Polarization** -- If the unit is equipped with a polarized AC power plug (a plug having one blade wider than the other), that plug will fit into the AC outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
3. **Power Cord Protection** -- AC power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Never take hold of the plug or cord if your hand is wet, and always grasp the plug body when connecting or disconnecting it.
4. **Nonuse Periods** -- When the unit is not used, turn the power off. When left unused for a long period of time, the unit should be unplugged from the household AC outlet.

Installation

Environment

1. **Outdoor Antenna Grounding** -- If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1990, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See figure below.



NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

2. **Water and Moisture** -- Do not use this unit near water-for example, near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like. Damp basements should also be avoided.
3. **Heat** -- The unit should be situated away from heat sources such as radiators and the like. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or greater than 35°C (95°F).

Placement

1. **Ventilation** -- The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Allow 10 cm (4") clearance from the rear of the unit.
2. **Foreign Material** -- Care should be taken so that objects do not fall into and liquids are not spilled into the unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, mechanical vibration, or shock.
3. **Magnetism** -- The unit should be situated away from equipment or devices that generate strong magnetic fields.
4. **Stacking** -- Do not place heavy objects, other than system components, on top of the unit.
5. **Surface** -- Place the unit on a flat, level surface.
6. **Carts and Stands** -- The unit should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer. The unit and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit and cart combination to overturn.
7. **Wall or Ceiling Mounting** -- The unit should not be mounted to a wall or ceiling, unless specified in this operating instructions.



Maintenance

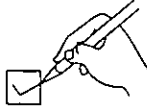
Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene.

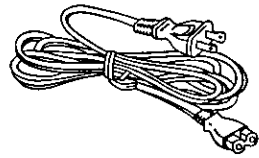
Service

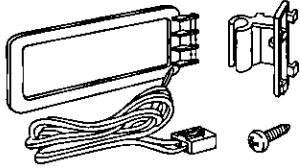
1. **Damage Requiring Service** -- The unit should be serviced by qualified service personnel when:
 - (a) The AC power supply cord or the plug has been damaged; or
 - (b) Objects have fallen or liquid has been spilled into the unit; or
 - (c) The unit has been exposed to rain; or
 - (d) The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - (e) The unit has been dropped, or the enclosure damaged.
2. **Servicing** -- The user should not attempt to service the unit beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to an authorized service personnel. (Only for U.S.A.)
Call 1-800-211-7262 for the address of an authorized factory servicer.

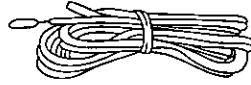
Accessories supplied for receiver

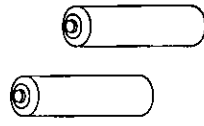
Before use


 Please check and identify the supplied accessories.

(a) 

(b) 

(c) 

(d) 

(e) 

For SA-HT220

- (a) AC power supply cord (SJA172).....1 pc.
- (b) AM loop antenna set (RSA0010)
 - AM loop antenna1 pc.
 - AM loop antenna holder1 pc.
 - Screw1 pc.
- (c) FM indoor antenna (RSA0006).....1 pc.
- (d) Batteries2 pcs.
- (e) Remote control transmitter (EUR646464)1 pc.

For SA-HT260

- (a) AC power supply cord (SJA172).....1 pc.
- (b) AM loop antenna set (RSA0010)
 - AM loop antenna1 pc.
 - AM loop antenna holder1 pc.
 - Screw1 pc.
- (c) FM indoor antenna (RSA0006).....1 pc.

A remote control transmitter with batteries also comes with SA-HT260 in separate packaging. See the operating instructions included with it for features and operations.

Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts.

(Only for U.S.A.)

To order accessories call PASC Accessory Dept. 1-800-211-7262.

Listening caution



Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

We recommend you to avoid prolonged exposure to excessive noise.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing.

Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

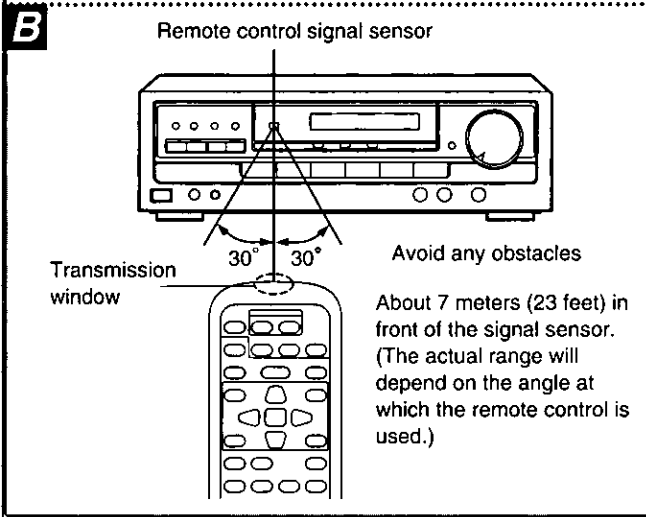
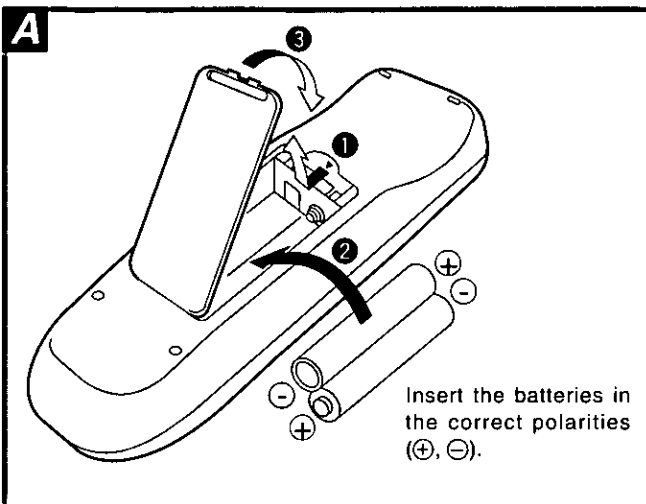
- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

Concerning the remote control



SA-HT220 only

Battery installation **A**

- Thoroughly clean the battery compartment before inserting new batteries.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types (carbon and alkaline, etc.).
- If you will not use the remote control for a long period of time, remove the batteries and store them in a cool, dark place.
- Do not use rechargeable type batteries.
- Do not attempt to recharge alkaline or carbon batteries.
- Always remove old, weak or worn-out batteries promptly and dispose of them properly.
- Never subject batteries to excessive heat or flame; do not attempt to disassemble them; and be sure they are not short-circuited.
- If the leaking electrolyte comes into contact with skin or clothes, flush with water immediately.

When you need to replace these batteries

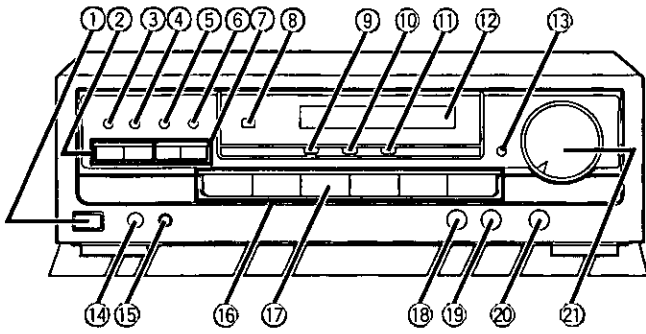
Use two R6/LR6, AA, UM-3 batteries.

Method for use **B**




Note

Be sure the transmission window and the signal sensor are free from dust. Excessive dust might affect performance.

The operation may not be correct if direct sunlight or other strong light source strikes the signal sensor of this unit. If there is a problem, place the unit away from the light source.



Front panel controls

- ① **Power "STANDBY  /ON" switch (POWER, STANDBY  /ON)**
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.
- ② **Tuning buttons (TUNING)**
- ③ **Band select button (BAND)**
- ④ **FM mode select button (FM AUTO/MONO)**
- ⑤ **Memory button (MEMORY)**
- ⑥ **Help/reset button (-HELP -RESET)**
- ⑦ **Preset channel buttons (PRESET)**
- ⑧ **Remote control signal sensor (SENSOR)**
- ⑨ **DOLBY PRO LOGIC OFF ON button (OFF/ON)**
- ⑩ **DOLBY PRO LOGIC mode select button ( PRO LOGIC)**
- ⑪ **Center mode select button (CENTER MODE)**
- ⑫ **Display**
- ⑬ **Muting button (MUTING)**
- ⑭ **Headphones jack (PHONES)**
- ⑮ **Speaker ON/OFF button (SPEAKERS)**
- ⑯ **Input select buttons**
- ⑰ **Tape monitor button (TAPE MONITOR)**
- ⑱ **Bass control (BASS)**
- ⑲ **Treble control (TREBLE)**
- ⑳ **Balance control (BALANCE)**
- ㉑ **Volume control (VOLUME)**

Equipment connections

Make sure that the power supply for all components has been turned off before making any connections.



To connect equipment, refer to the appropriate operating instructions.

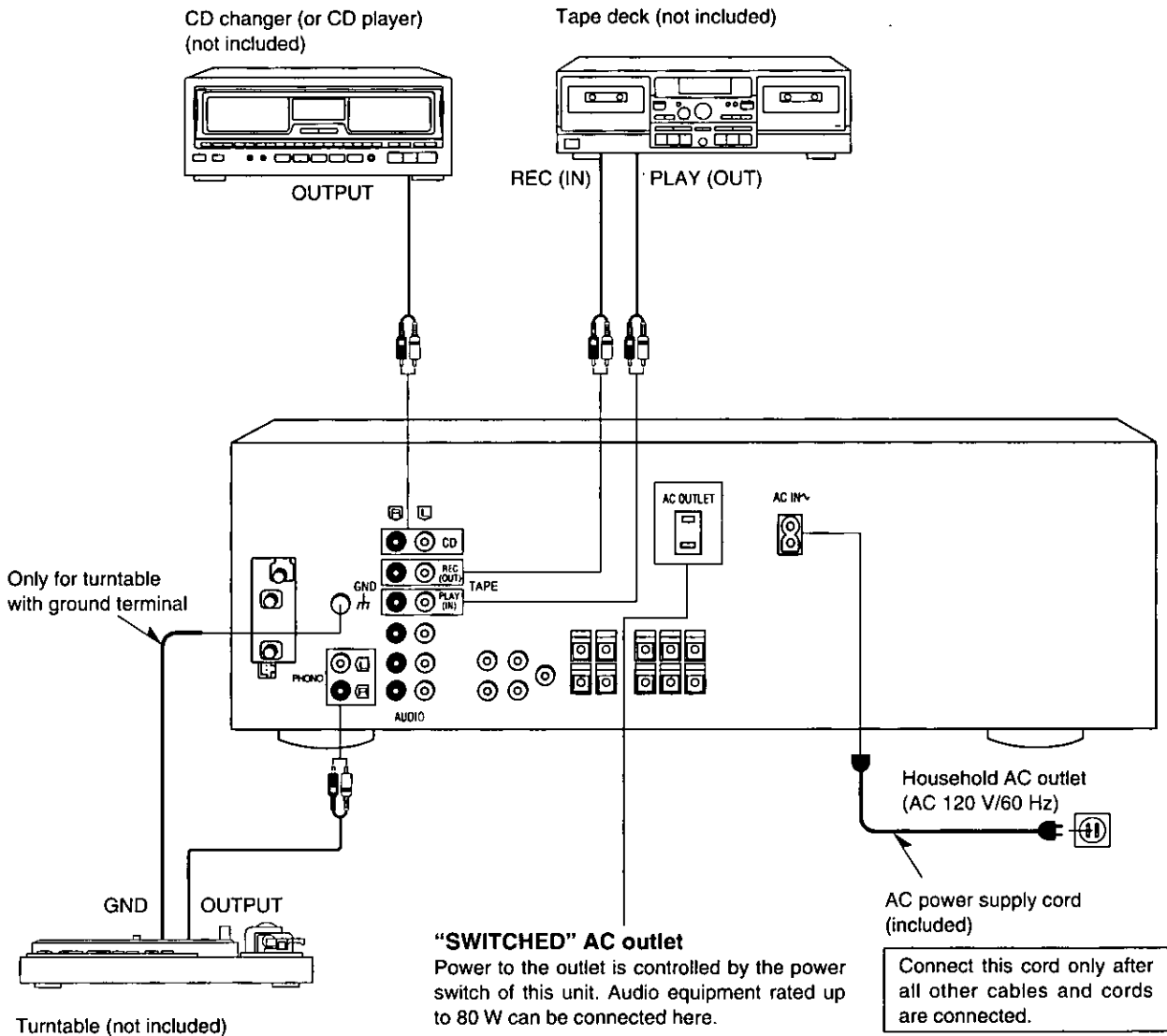
Note

Do not place books, etc., on the top of this unit or block the heat radiation vents in any way.

Connecting audio equipment

Stereo connection cable (not included)

White (L) 
Red (R) 



Connecting video equipment

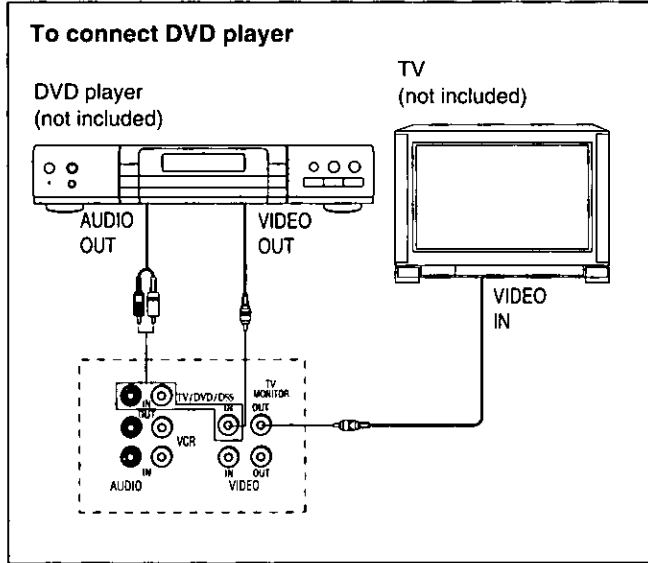
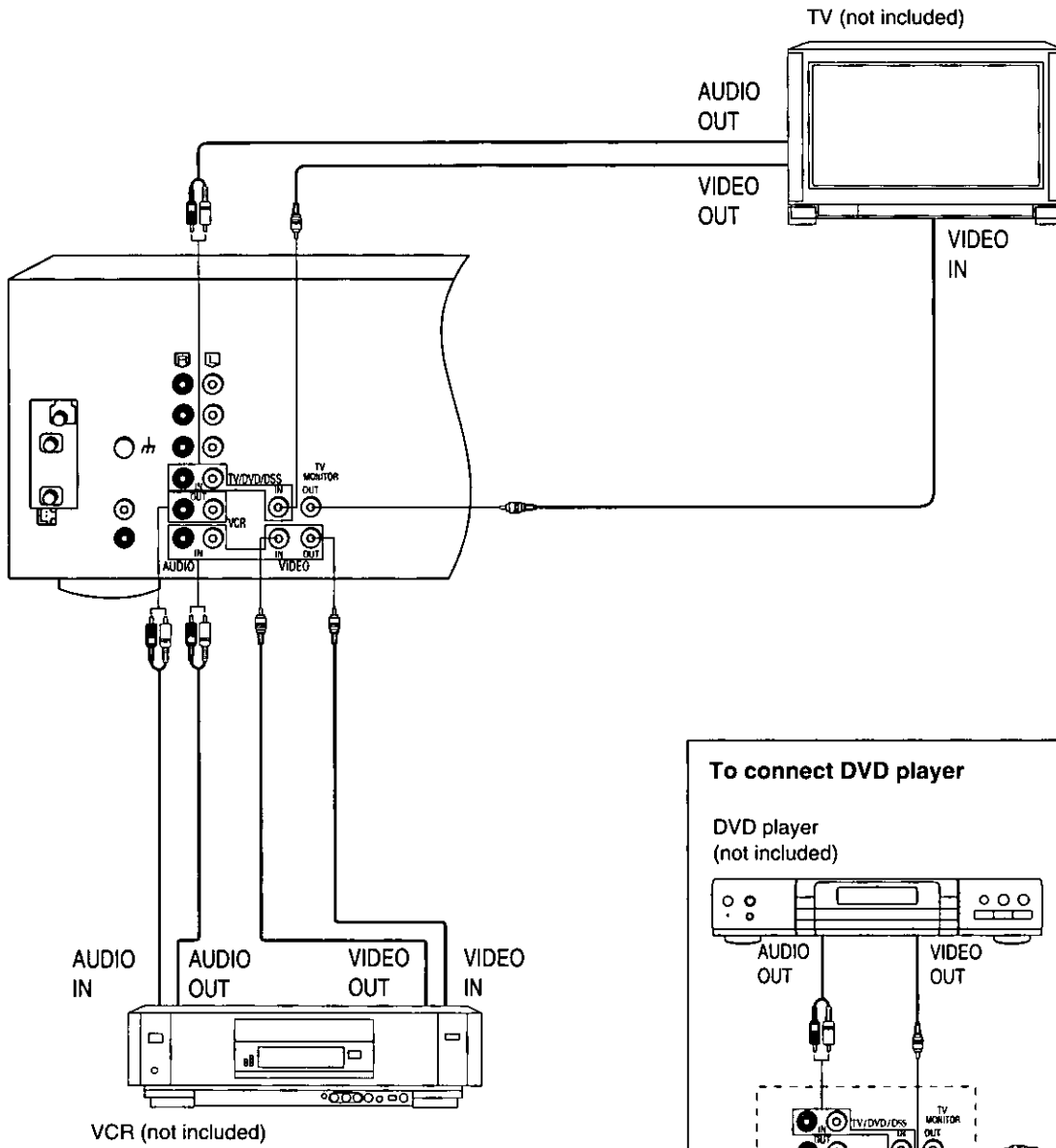
Stereo connection cable (not included)



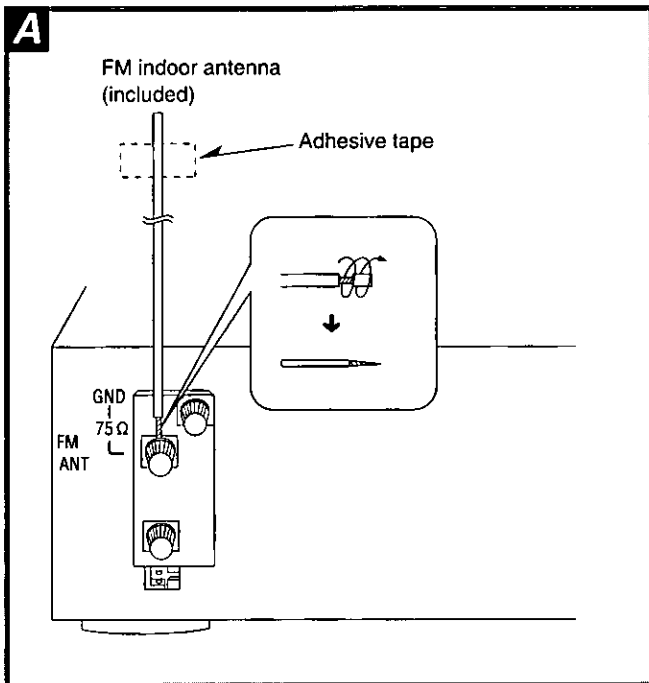
Video connection cable (not included)



Before use



Antenna connections



FM indoor antenna (included) **A**

This antenna is normally sufficient for reception of FM broadcasts.

Attach to a wall (using tape) facing in the direction of best reception.

For best reception

An FM outdoor antenna is recommended.

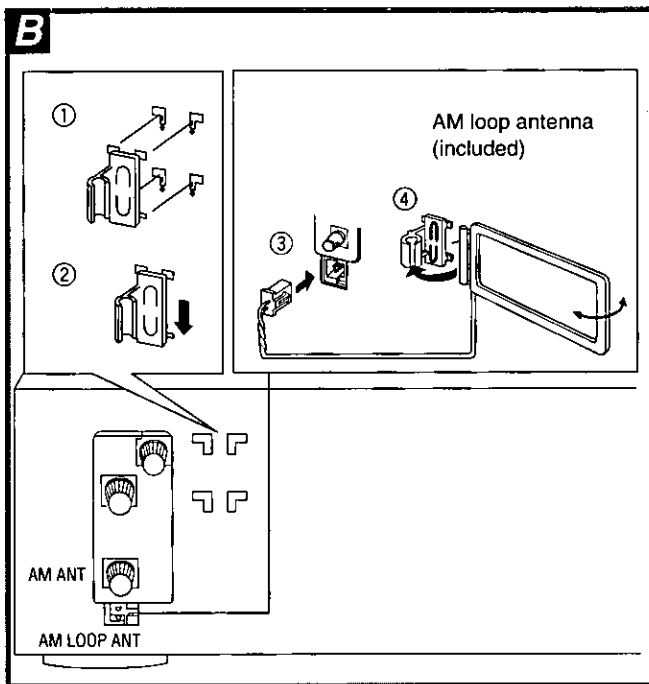
AM loop antenna (included) **B**

This antenna is normally sufficient for reception of AM broadcasts.

Fit the AM loop antenna holder (included) onto the rear panel of this unit and then attach the AM loop antenna to the AM loop antenna holder (facing in the direction of best reception).

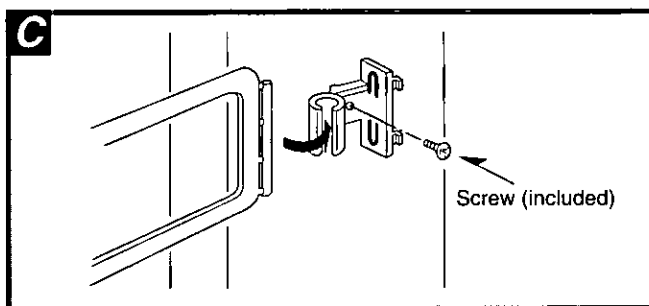
Pay attention to the following points when mounting the antenna.

- Do not mount it close to power cords, speaker wires or metal surfaces (Doing so will result in noise).
- Do not mount it close to a tape deck. When the tape deck is being used, chirping or beeping sounds may result.

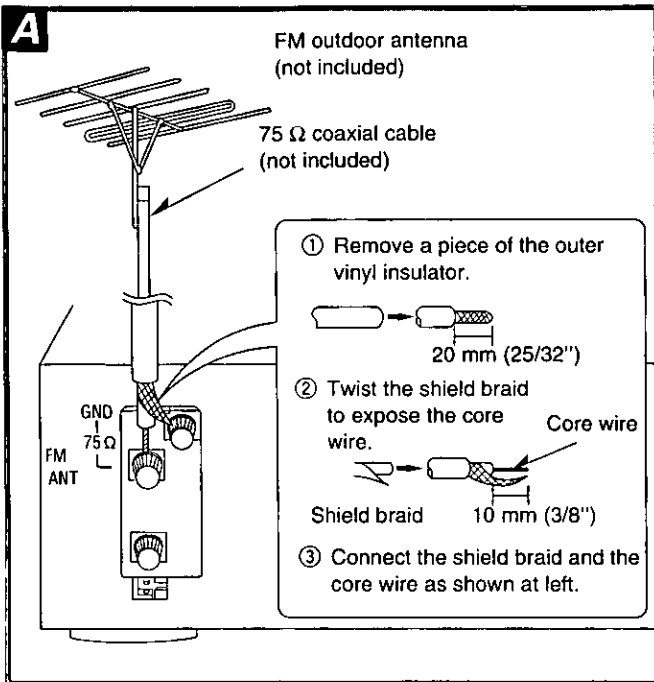


When mounting the antenna to a column, a wall or rack **C**

Mount the antenna so that the hinge is vertical.



Before use



FM outdoor antenna (not included) **A**

An outdoor antenna should be used when using this unit in mountainous areas or in spaces enclosed by reinforced concrete where the FM indoor antenna (included) does not provide satisfactory reception. Disconnect the FM indoor antenna if an FM outdoor antenna is installed.

Note

An outdoor antenna should be installed by a qualified technician only.

AM outdoor antenna (not included) **B**

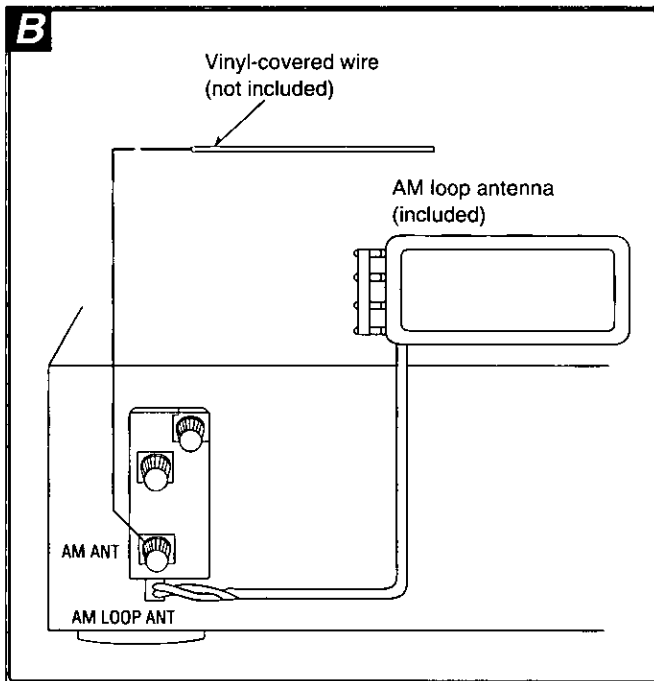
An outdoor antenna should be used when using this unit in mountainous areas or in spaces enclosed by reinforced concrete where the AM loop antenna (included) does not provide satisfactory reception.

Stretch 5–12 m (16–40 ft.) of vinyl-covered wire horizontally across a window frame or other convenient location, keeping it as high as possible from the ground.

When the unit is not in use, disconnect the outdoor antenna to prevent possible damage that may be caused by lightning. Never use an outdoor antenna during an electrical storm.

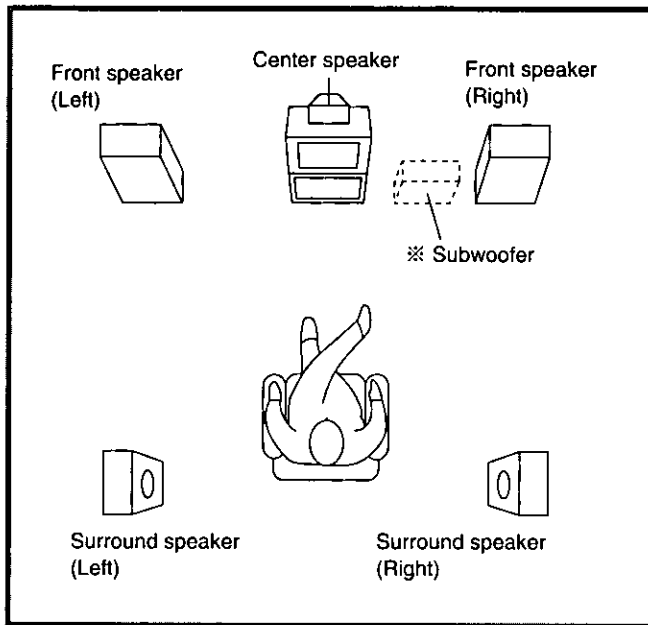
Note

Be sure to connect the AM loop antenna even when an outdoor antenna is used.



Speaker connections

Placement of speakers



As well as enjoying normal stereo reproduction with the left and right front speakers, a center speaker and surround speakers can also be connected to this unit in order to enjoy the sound performance of Dolby Pro Logic Systems.

We recommend that surround speakers be placed on the side of or slightly behind the listener, and about one meter higher than ear level.

However the position should be adjusted to your personal preference, because the effect varies to some degree depending upon the source.

※ The subwoofer can be placed in any position.

Before use

Connecting speakers

Note

Other connections are possible depending on the speaker system you have.

For details, see the operating instructions that came with your speaker system.

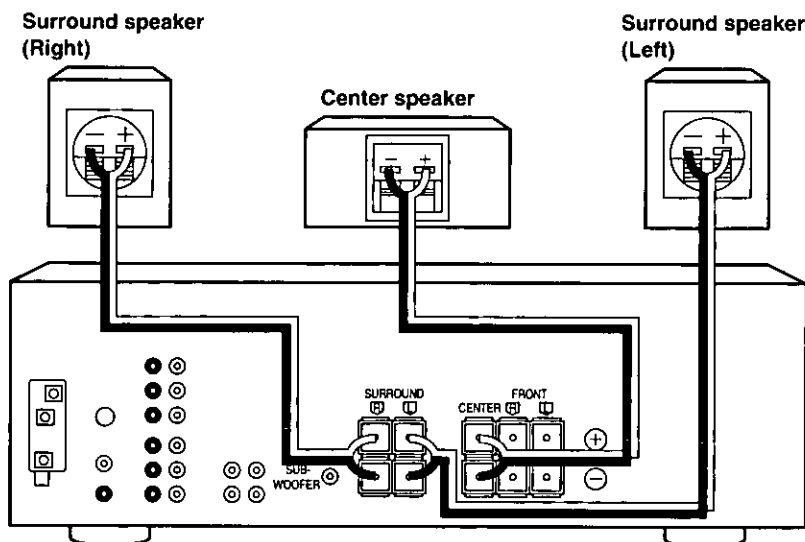
Speaker cable (included with speaker)



Caution

Use these speakers only with the recommended system. Failure to do so may lead to damage to the amplifier and/or the speaker, and may result in the risk of fire. Consult a qualified service person if damage has occurred or if you experience a sudden change in performance.

Center speaker and Surround speakers



Note

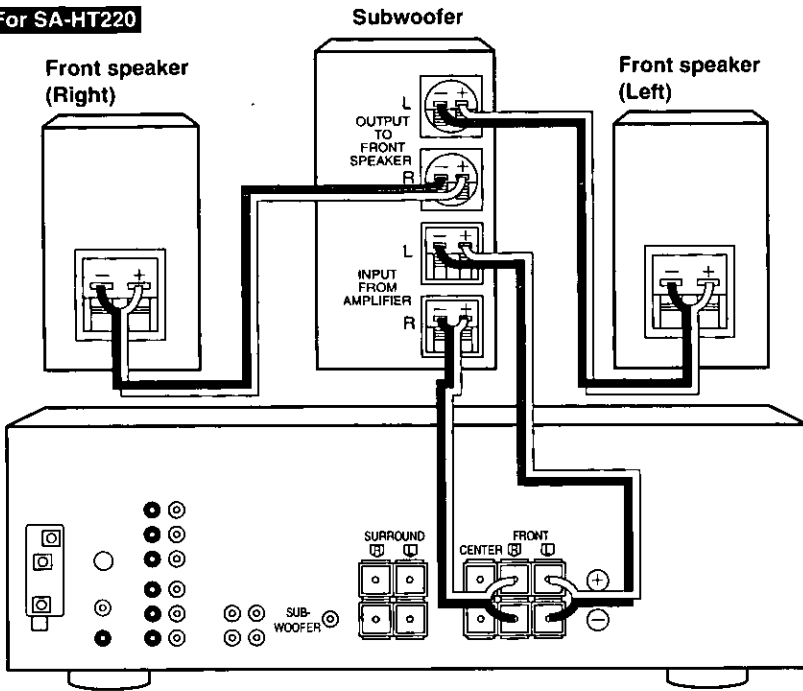
1. Before sound can be heard, both surround speakers must be connected.
2. Do not connect the surround speakers to the front speaker terminals. The surround speakers may be damaged if connected to the front terminals.

Speaker impedance:

Center speaker: 8 Ω
Surround speakers: 4-8 Ω

Front speakers and subwoofer

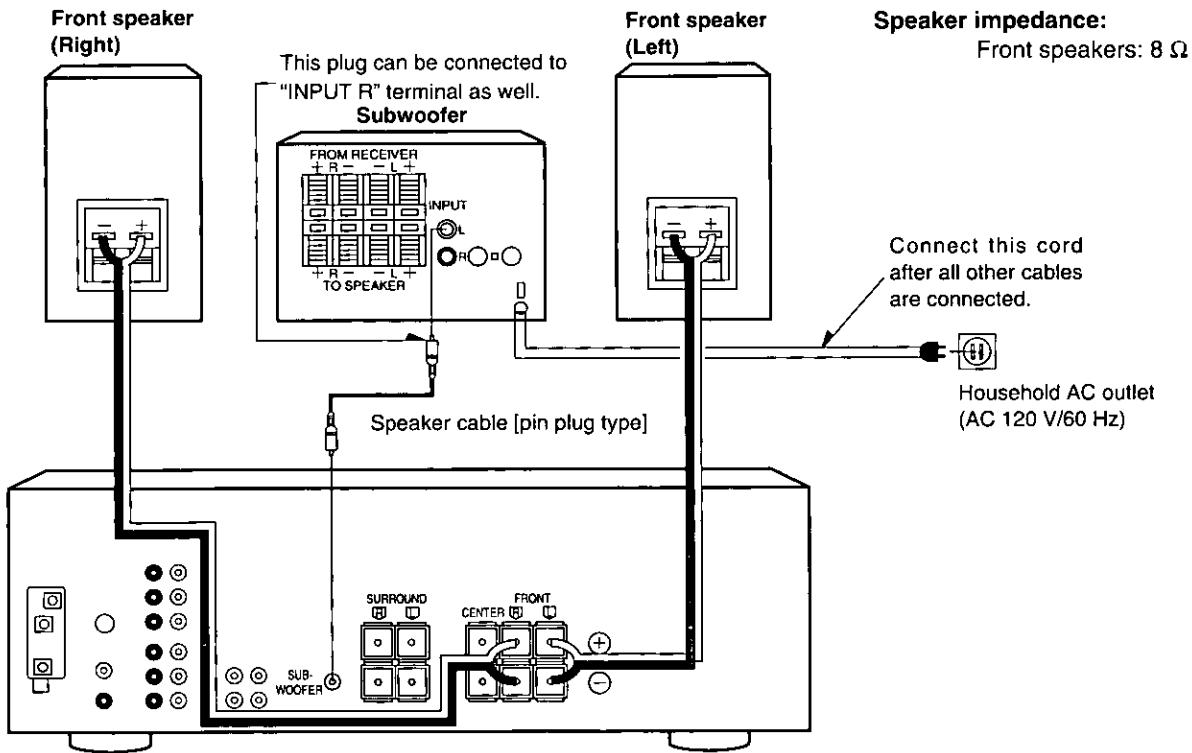
For SA-HT220



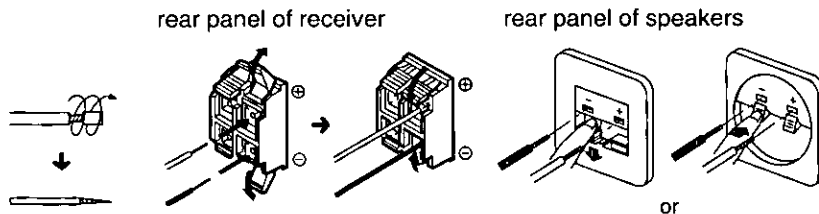
Speaker impedance:
Front speakers: 8 Ω

Before use

For SA-HT260

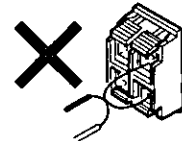


Connecting the speaker cables

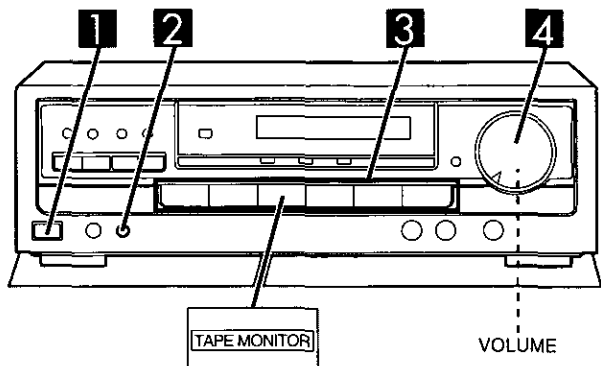


Note

To prevent damage to circuitry, never short-circuit positive (+) and negative (-) speaker wires.



Basic operations



Before operation, set VOLUME to the "MIN" position.

- 1** Press **POWER**.
- 2** Press **SPEAKERS** and check the "SPEAKERS" indication lights up.

If the button is pressed once more, the indicator will switch off and no sound will be heard from the speakers.

- 3** Press to select the desired source, and start the desired source.
(Refer to the appropriate operating instructions for details.)

VCR: To watch video tapes (VCR)

TV/DVD/DSS: To watch TV, DVD or DSS

TAPE MONITOR: To listen to cassette tapes (The tape monitor indicator will appear.)
(See below.)

CD: To listen to compact discs

TUNER: To listen to radio broadcasts

PHONO: To listen to phono discs

Note

To watch a video (or DVD) or the TV, set the TV to either the TV mode or VIDEO mode as indicated below.

- **To enjoy videos (or DVD)**

Set it to VIDEO mode.

- **To watch TV**

Set it to TV mode.

- 4** Turn **VOLUME** to adjust the volume level.

After listening is finished

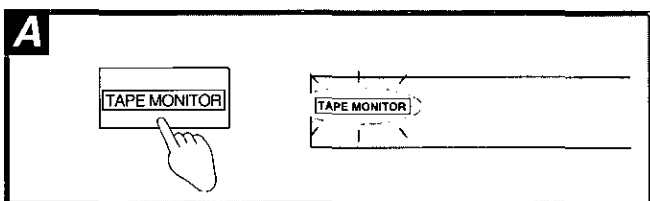
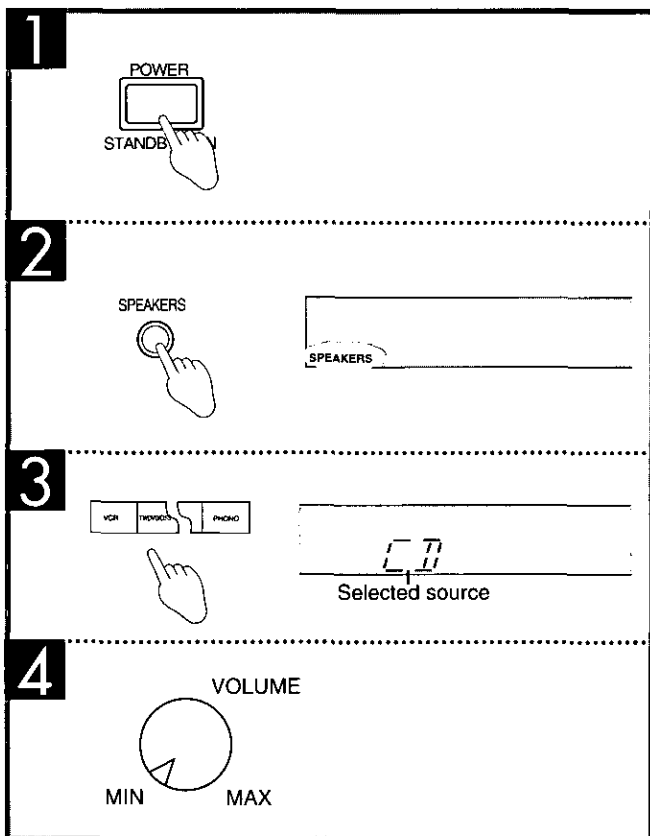
Be sure to reduce the volume level, and switch the power to the standby condition by pressing **POWER**.

When the tape monitor indicator is lit or flashing

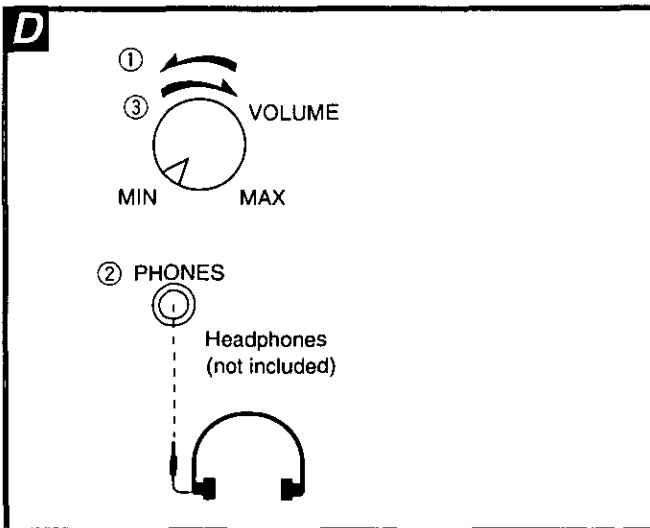
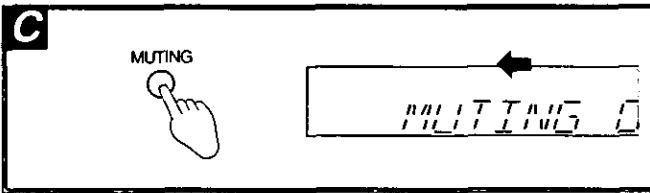
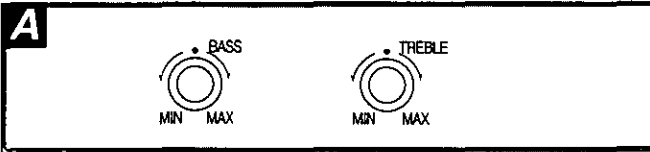
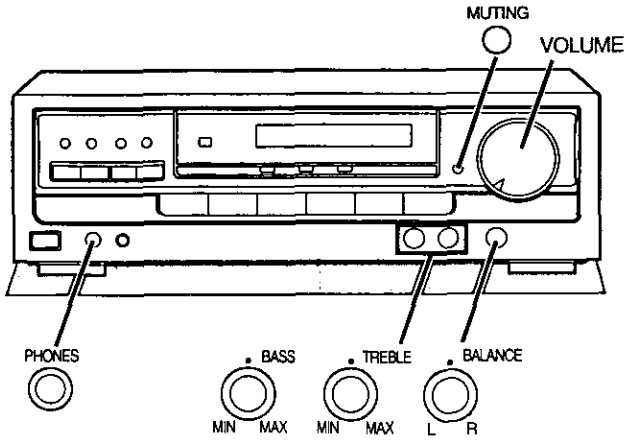
This indicates that the tape monitor function of this unit is ON.

To listen to sources other than a tape, be sure to press

TAPE MONITOR and check the indicator goes out.



Basic operations



To adjust the tone quality **A**

Turn **BASS** to adjust the low frequency sound.
Turn **TREBLE** to adjust the high frequency sound.

To adjust the sound balance **B**

Turn **BALANCE** to adjust the left/right sound balance.

To mute the sound level **C**

Press MUTING.

The message "MUTING ON NOW" runs repeatedly from right to left across the display as long as the muting function is on.

Press once again to return to the previous volume level.

Note

When the receiver is turned off, the muting operation will be automatically cancelled.

To listen through headphones **D**

- ① Use **VOLUME** to reduce the volume level.
- ② **Connect the headphones.**
Plug type: 6.3 mm (1/4 in.) stereo
- ③ Use **VOLUME** to adjust the volume level.

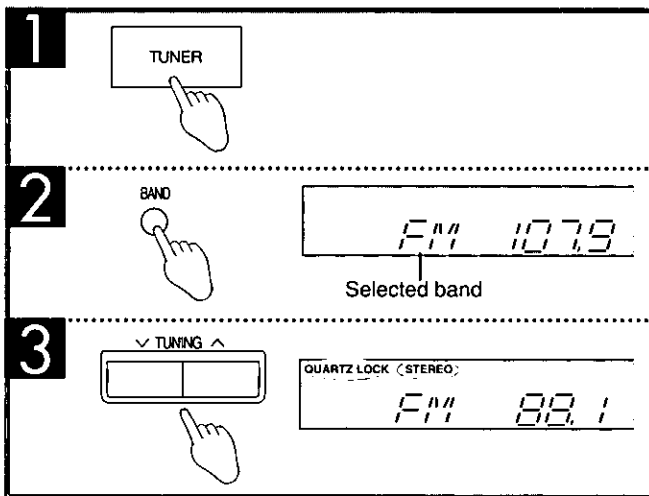
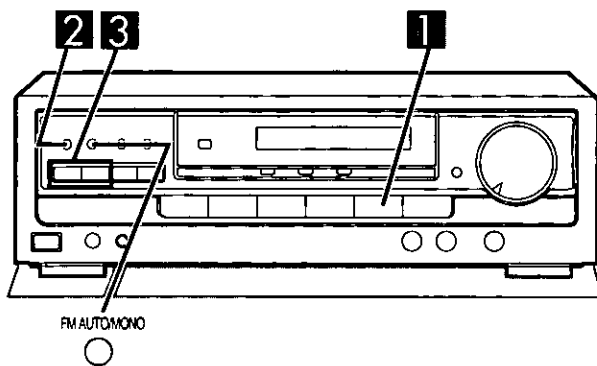
If you do not want sound from the speakers, press **SPEAKERS** button and check the speaker indicator goes out.
If a subwoofer (or the subwoofer amp you are using) is connected to "SUBWOOFER" terminal of the receiver, turn off power to it or lower the volume to the minimum level.

Note

Avoid listening for prolonged periods of time to prevent hearing damage.

Listening to radio broadcasts

A



Sequential tuning

You can use the tuning buttons to tune-in radio stations.

- 1** Press TUNER.
- 2** Press BAND to select "FM" or "AM".
- 3** Press TUNING (∇) or (∧) to tune to the desired frequency.

Tuning intervals FM: 0.2 MHz
AM: 10 kHz

"QUARTZ LOCK" lights up when tuned.

"STEREO" lights up when an FM stereo broadcast is received.

To make an automatic search for stations

If TUNING (∇) or (∧) is held down for an instant until the frequency begins to scroll, the broadcast stations are tuned in automatically when one is found.

Note

Tuning may stop automatically if any jamming is encountered.

If noise is excessive in the FM stereo mode

Press FM AUTO/MONO.

(The "STEREO" indicator will go out, and the "MONO" indicator will light up.)

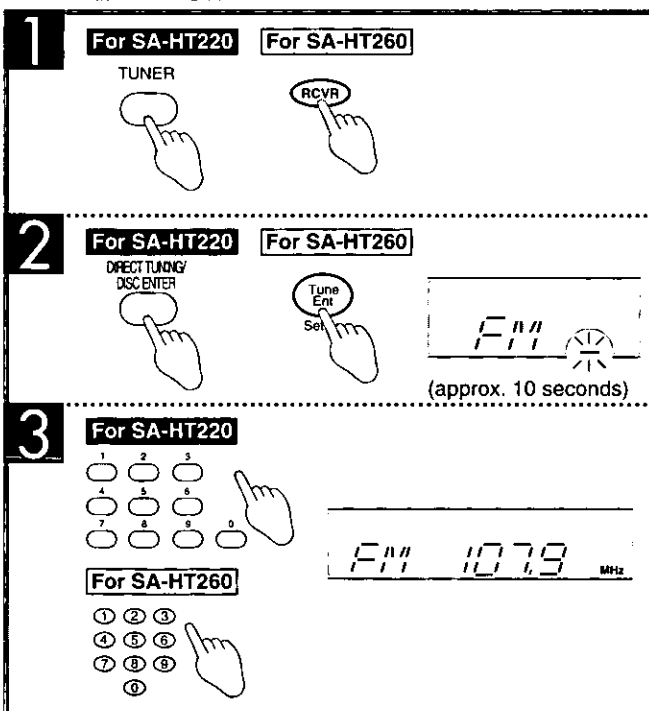
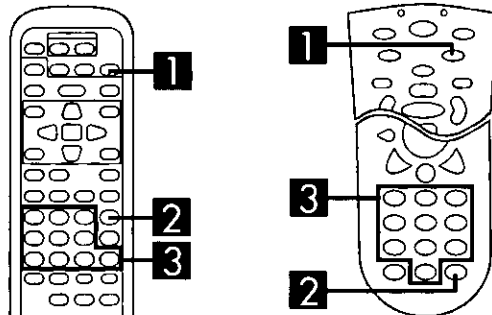
The broadcast will be monaural, but noise will be reduced.

If the button is pressed once more, the stereo mode will be resumed.

B

For SA-HT220

For SA-HT260



Direct tuning

(Only available from the remote control.)

Specify the frequency using the numeric buttons on the remote control transmitter to directly tune to the desired station.

First select between FM and AM with the BAND button on the receiver.

- 1** Press TUNER (SA-HT260: RCVR).
This will set the remote control to operate the tuner (SA-HT260: the receiver).
- 2** Press DIRECT TUNING/DISC ENTER (SA-HT260: Tune Ent).
- 3** Press the appropriate numeric buttons to enter the frequency, while cursor display is flashing.

Tuning intervals FM: 0.1 MHz
AM: 10 kHz

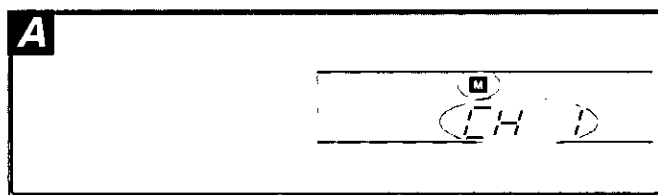
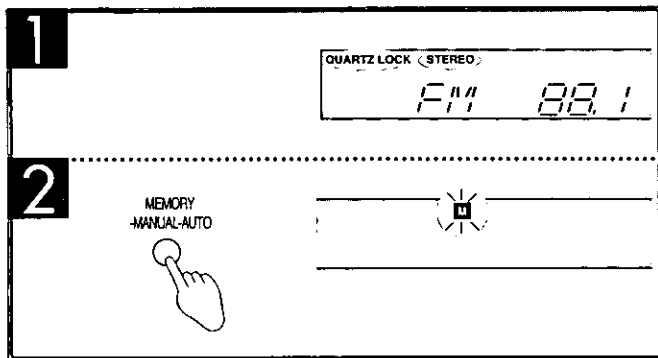
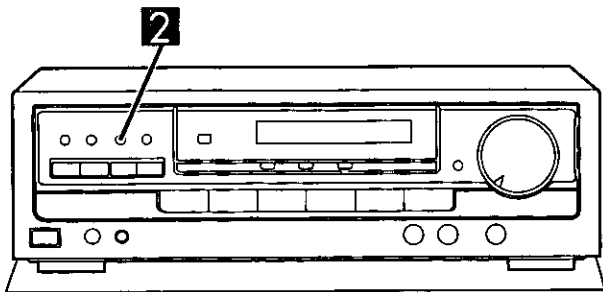
If the desired FM frequency is 107.9 MHz, press

1 → 0 → 7 → 9

If the frequency has been input correctly, the displayed frequency will blink once.

Note

1. If no button is pressed while the cursor display is flashing, the display will return to the frequency which is currently being received. To re-specify the frequency, repeat the procedure from step 2.
2. If the frequency has not been input correctly, "ERROR" will be displayed. In this case, re-enter the frequency.



Preset tuning

Presetting radio stations into the memory channels of this unit makes selecting stations simple.

A total of 30 FM and AM stations can be preset.

Please remember this

If a new broadcast station is preset into a channel, the setting for the broadcast station which was previously entered in that channel will be automatically erased.

Automatic memory presetting

Automatic memory presetting allows this unit to automatically search for broadcast stations and then preset them into memory. With this method, the channels that can be preset into the memory are set as follows for different bands (FM or AM).

- When FM stations are preset,**
For FM stations 1-30
- When FM and AM stations are preset,**
For FM stations 1-20
For AM stations 21-30

1 Set to the frequency from which you want to start automatic memory presetting.
(See page 15.)

2 Press MEMORY until the frequency begins to change.
(Automatic memory presetting will start.)
During automatic memory presetting, the memory indicator will flash while the frequency scrolls.

To stop, press MEMORY once again.

When a broadcast station is preset **A**

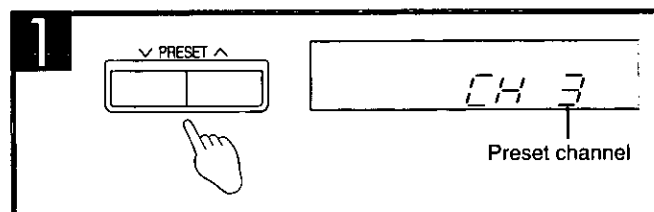
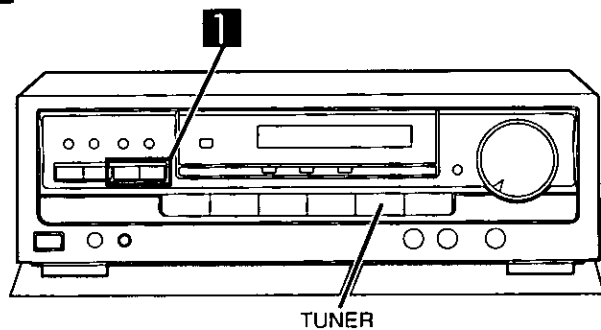
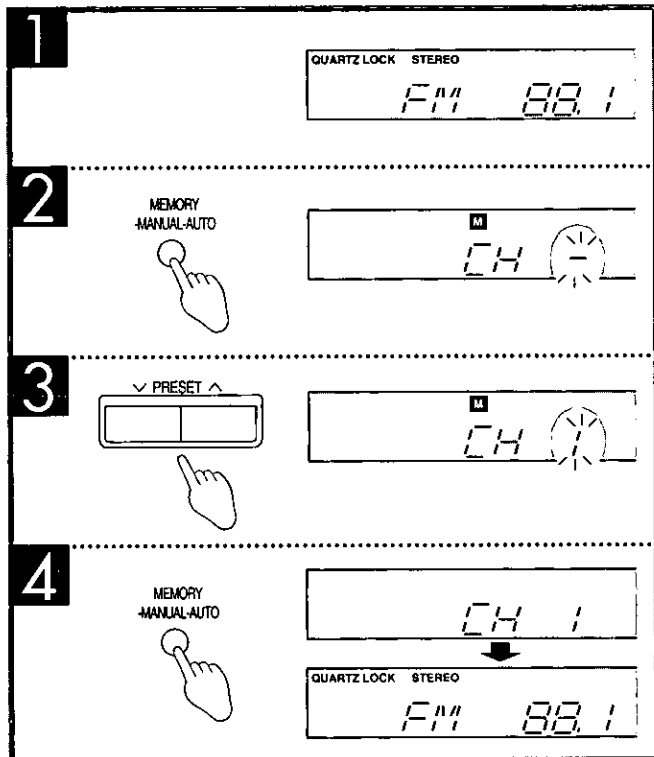
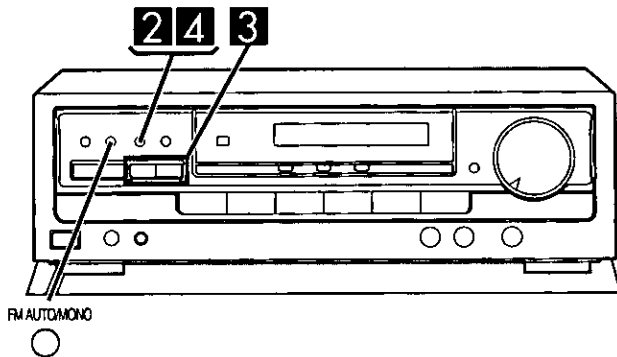
The memory indicator and the preset channel number will be displayed for approximately 1 second.

When presetting is completed

The last broadcast station to be preset will be displayed.

Note

Frequencies may not be preset correctly in cases where the broadcast waves are too strong or too weak. In such cases, carry out presetting manually. (See page 17.)



Manual memory presetting

The desired stations can be preset into the desired channels by the user.

- 1 Set to the desired frequency.**
(See page 15.)

If interference or static is keeping you from enjoying an FM station, press FM AUTO/MONO and change to monaural. You can preset the memory in monaural just as in stereo.

- 2 Press MEMORY.**
To cancel the memory function, press MEMORY again.

- 3 Press PRESET (∇) or (∧) to select the desired channel.**
Holding the buttons down lets you scroll through channels faster.

- 4 Press MEMORY.**
The channel will blink on the display.

To continue presetting
Repeat steps 1 through 4.

To listen to preset channels

- 1 Press PRESET (∇) or (∧) to select the desired channel.**
Holding the buttons down lets you scroll through channels faster.

To confirm the channel number of the broadcast station being received

Press TUNER.
(The channel number will be displayed for approximately 1 second.)

Note

The channel number is not displayed if you change the frequency or FM mode setting.

For your reference

Even if the power cord is disconnected from the household AC outlet, the memory will retain its contents for approximately one month.

If frequency presettings are accidentally erased

Program the presettings once again.
The power cord should remain connected for one hour or more for the memory back-up to be effective.

Enjoying sound with DOLBY PRO LOGIC

Dolby Pro Logic lets you enjoy movie software (video tapes and DVDs) in your own home with the same powerful stereophonic effect found in movie theaters. This unit has two Dolby Pro Logic modes: SURROUND and 3 STEREO.

SURROUND **A**

By reproducing the feeling of depth and movement of sound, video software or compact discs recorded with Dolby Surround provide the listener with a feeling of presence like that of a movie theater.

3 STEREO **B**

You can enjoy audio/video sources with clear sound, more presence and a good feeling of orientation. 3 STEREO can be used with stereo sources not encoded with DOLBY SURROUND.

Setting the center mode and adjusting speaker output level **C**

Note

- When ready to adjust speaker output level, situate yourself where you would normally be listening.
- First turn ON the speakers with the SPEAKERS button on the receiver.
- If the front speaker volume is unbalanced, adjust the balance with the BALANCE control.
- You cannot adjust the output level of the subwoofer by using this receiver.

1 Press **PRO LOGIC** to select SURROUND mode.

2 Press **CENTER MODE** to select the correct center mode.

When the button is pressed, the current center mode is displayed.

Pressing it again changes the center mode.

NORMAL

When the center speaker is smaller than the front speakers.

WIDEBAND

When the center speaker is the same size as or larger than the front speakers.

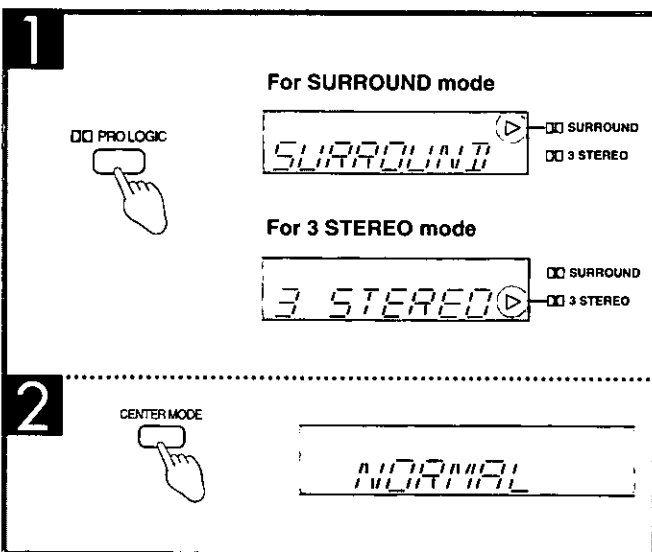
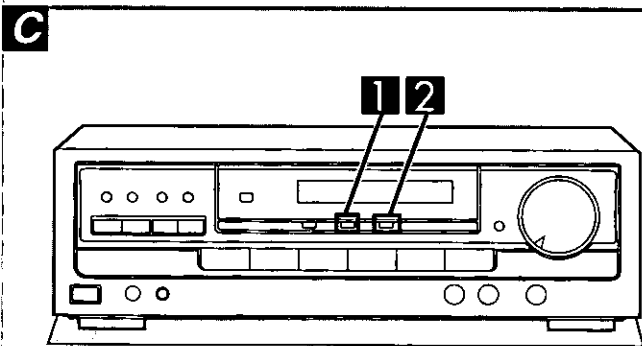
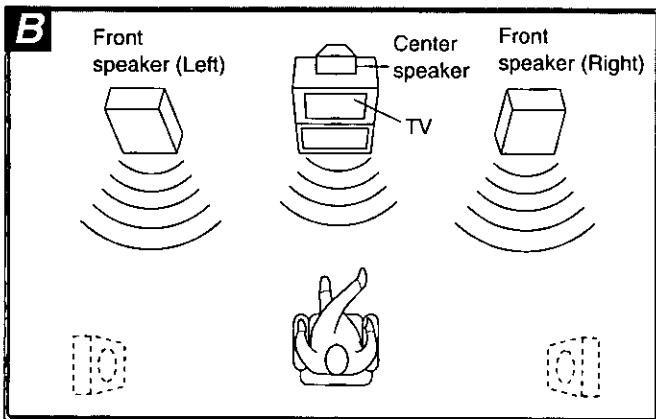
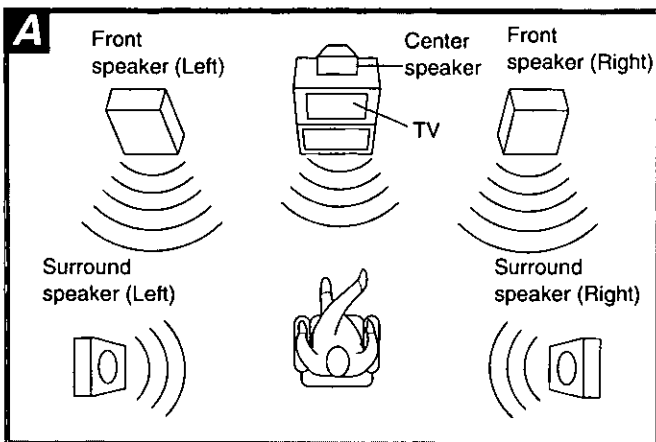
PHANTOM **SURROUND mode only**

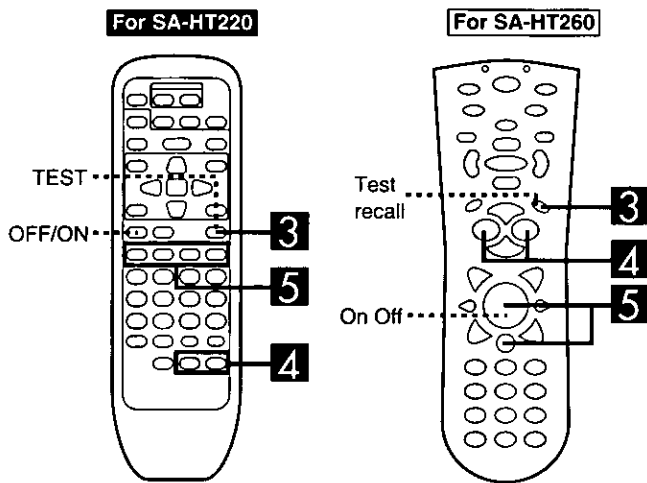
When no center speaker is connected.

Note

In the PHANTOM mode, the sound which would have been sent to the center speaker will be divided equally between both the left and right front speakers.

(Continued on next page)





3 For SA-HT220: Press TEST. For SA-HT260: Press Test recall. The display shows TEST L.

4 For SA-HT220: Press -VOL +. For SA-HT260: Press Vol- or Vol+.

5 For SA-HT220: Press -SURROUND+ or -CENTER+. For SA-HT260: Press CH Select, then DOLBY PRO LOGIC, then On Off. The display shows C +3dB. Labels: Selected channel, Output level.

3 [by remote control only]
Press TEST (SA-HT260: Test/recall) to output a test signal.

The speaker outputting the test signal is displayed while the test is running.

- L : Front speaker (Left)
- C : Center speaker
- R : Front speaker (Right)
- S : Surround speakers

For SURROUND mode
 L—C—R—S

In the PHANTOM mode, the center speaker is OFF, so there is no center test signal and "C" is not displayed.

For 3 STEREO mode
 L—C—R

4 [by remote control]
Press VOL (SA-HT260: Vol) to set the volume level normally used for enjoying the source.

The following steps are for setting the output level of the front speakers and the center/surround speakers to the same listening level.

5 For SA-HT220
 [by remote control only]
Press CENTER or SURROUND to adjust the output level balance.

For SA-HT260

[by remote control only]
Press CH Select to select the center or surround speakers, and press - or + to adjust the output level.

Adjust the output level of each speaker from the listening position until they are all identical.

- : Decrease the output level.
- +: Increase the output level.

Output level can be varied within a range of -12 dB to +12 dB with front speaker output level serving as the zero point.

Note

1. During step 5 above the test signal sequence is interrupted and the signal will only come from the selected speaker. The sequence will resume when adjustments are stopped.
2. Remember you cannot adjust the output level of the surround speakers if you selected the 3 STEREO mode in step 1.

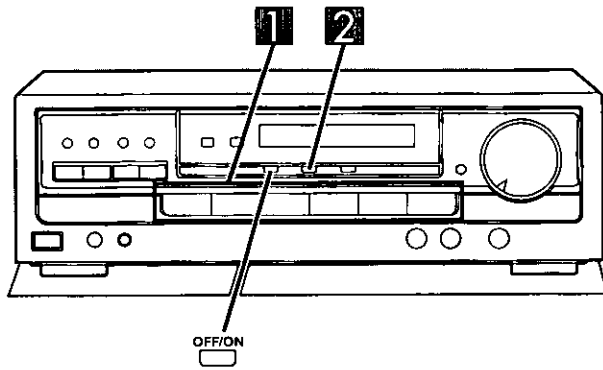
To stop the test signal

Press TEST (SA-HT260: Test/recall).

To turn off the Dolby Pro Logic systems

Press OFF/ON (SA-HT260: On Off).

Press once again to turn it on.



Enjoying SURROUND or 3 STEREO

- 1 Select and start the desired source.
- 2 Press **PRO LOGIC** to turn on the Dolby Pro Logic system and select the desired mode.

When the button is pressed, the Dolby Pro Logic mode is displayed. Pressing it again changes the Dolby Pro Logic mode.

Note

When employing SURROUND, use software recorded in Dolby Surround.

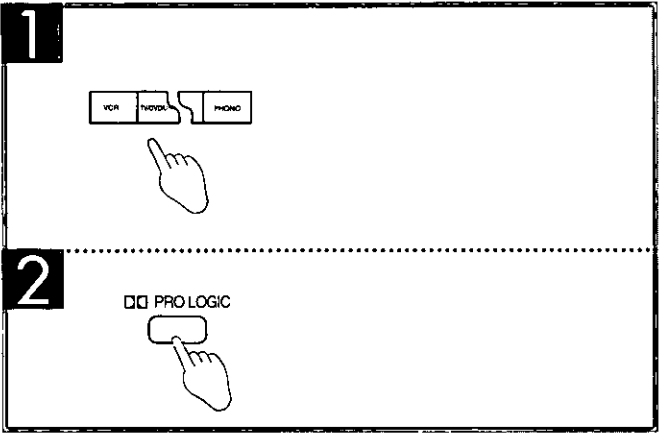
For your reference

You can set the Dolby Pro Logic mode for each source. Each source will retain the selected mode.

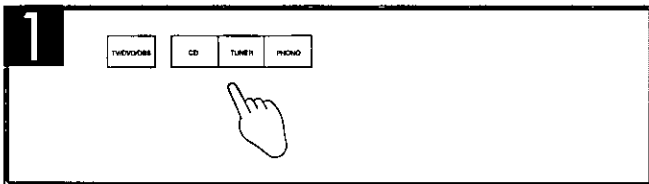
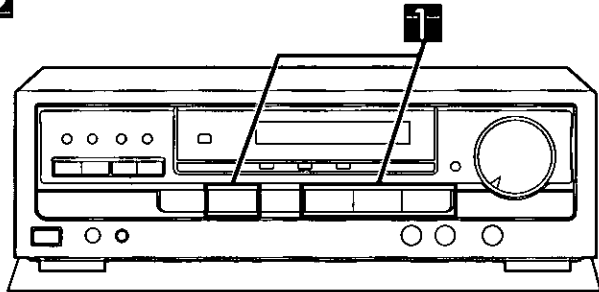
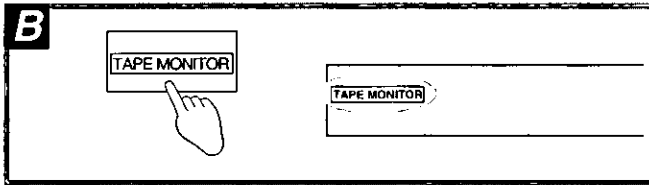
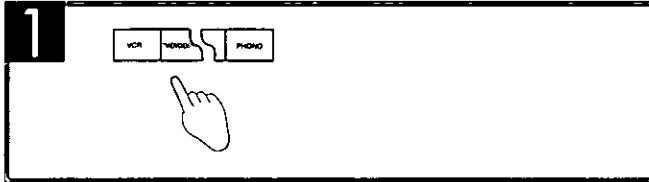
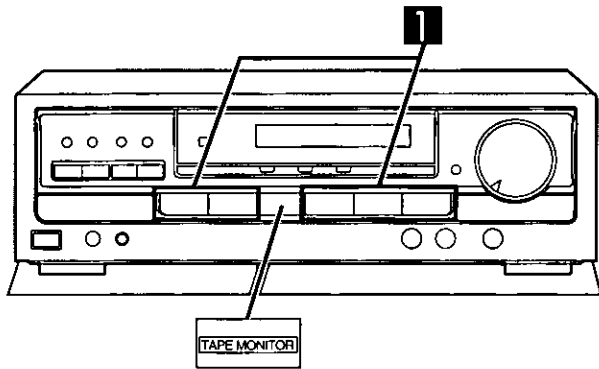
To turn off the Dolby Pro Logic systems

Press OFF/ON.

Operation



Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
 DOLBY, the double-D symbol **DD** and "PRO LOGIC" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Making a recording

Recording on a tape deck

A

Before recording, prepare the tape deck for recording (recording level adjustment, etc.).

See the tape deck's operating instructions for details.

- 1** **Select the source to be recorded.**
Any source can be selected except **TAPE MONITOR**.
- 2** **Begin recording on the tape deck.**
Follow your tape deck's operating instructions.
- 3** **Begin the desired source to be recorded.**
Follow your equipment's operating instructions.

To check the sound recorded while a recording is being made

It is possible to check the sound being recorded if your tape deck is a 3 head system.

Press **TAPE MONITOR** on this unit and set the monitor button on the tape deck to "TAPE".

Press **TAPE MONITOR** once again to turn it off.

Recording on a VCR

C

Before recording, prepare the VCR for recording (recording level adjustment, input selector setting, etc.).

See the VCR's operating instructions for details.

- 1** **Select the audio source to be recorded.**
Press either TV/DVD/DSS, CD, TUNER or PHONO to select the source you want to record from.
Note
Recording from the tape deck is not possible.
- 2** **Begin recording on the VCR.**
Follow your VCR's operating instructions.
- 3** **Begin the source to be recorded.**
Follow your equipment's operating instructions.

About the HELP function

If you make a mistake in operation or if sound output stops due to some operation which was performed, the HELP function displays information which can be useful for indicating the method by which this condition can be remedied.

If "ERROR" or scrolling characters (for instance, "TAPE MONITOR ON NOW") appear on the display during operation, carry out the following operation.

Press -HELP.

The method for remedying this situation will be displayed.

For your reference

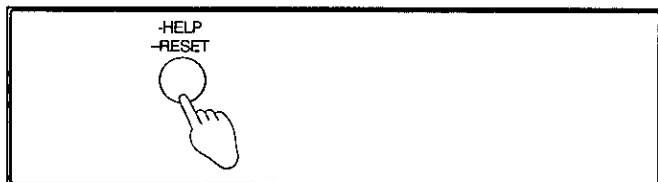
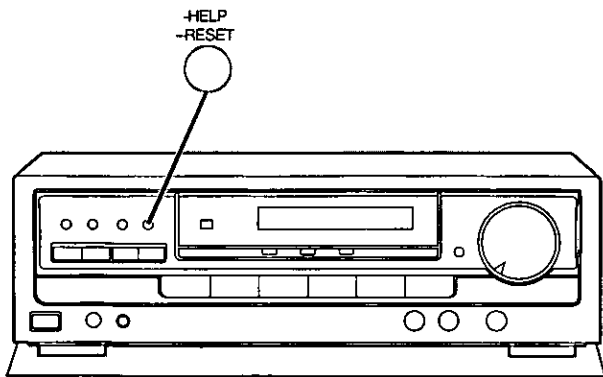
If the above button is pressed for 2 seconds or more until "RESET" appears on the display, the operation settings for the unit will be initialized to the settings made at the time of shipment.

However, any broadcasting stations which have been preset into memory will not be erased at this time.

When the -HELP button is flashing

When you press the -HELP button, it will stop flashing and the message "HIGH TEMP-REDUCE VOLUME" will scroll across the display. This is to notify you that the receiver is hot for some reason, perhaps because volume is too high or the ambient you're using the receiver in is too hot. In this situation, you have to cool down the receiver so try turning down the volume or turning the unit OFF. If that doesn't work, try cooling down the ambient.

The message will reappear every time you press the -HELP button until receiver temperature is sufficiently lowered.



Troubleshooting guide

Before requesting service for this unit, check the chart below for a possible cause of the problem you are experiencing. Some simple checks or a minor adjustment on your part may eliminate the problem and restore proper operation.

If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem, refer to the directory of Authorized Service Centers (enclosed with this unit) to locate a convenient service center, or consult your dealer for instructions.

(In U.S.A. consult PASC Authorized Servicenters for detailed instructions or call 1-800-211-7262 for the address of an authorized factory servicenter.)

Reference pages indicated in black circles. (For example: ⑩)

Problem	Probable cause(s)	Suggested remedy
While listening to FM broadcasts		
An unusual hissing noise is heard when listening to the broadcast in stereo, but not heard when listening monaurally.	A slight noise may be heard because the method used for modulation of FM stereo broadcasts is different than that used for monaural broadcasts.	<ul style="list-style-type: none"> • Try reducing the treble sound by using the treble control. (⑩) • Try changing the location, height and/or direction of the antenna. (⑨ ⑩) • If an indoor antenna is being used, change to an outdoor antenna. (⑩) • Try using an antenna with more elements.
Noise is excessive in both stereo and monaural broadcasts.	Poor location and/or direction of the antenna. Transmitting station is too far away.	<ul style="list-style-type: none"> • Try changing the location, height and/or direction of the antenna. (⑨ ⑩) • If an indoor antenna is being used, change to an outdoor antenna. (⑩) • Try using an antenna with more elements.
The FM stereo indicator or the quartz lock indicator flickers, without completely illuminating.	Poor location and/or direction of the antenna. Transmitting station is too far away.	<ul style="list-style-type: none"> • Try changing the location, height and/or direction of the antenna. (⑨ ⑩) • If an indoor antenna is being used, change to an outdoor antenna. (⑩) • Try using an antenna with more elements.
Excessive distortion in the sound of stereo broadcasts.	Nearby building or mountain.	<ul style="list-style-type: none"> • Try using an antenna with more elements.

While listening to AM broadcasts		
An unusual "beat" sound is heard.	Unit is being used at the same time as the television set.	• Turn off the television set, or use this unit farther away from it.
	Interference from adjacent broadcast signal.	• Try reducing the treble sound by using the treble control. (⑩)
A low-pitched "hum" sound is heard when the station is tuned.	The AM loop antenna connection wires are too close to the power cord.	• Place the antenna connection wires and the power cord farther apart.
	The power supply frequency from the power cord is modulated and heard from the speakers.	• Install a special outdoor antenna. (⑩)
A strange hissing noise is produced continuously or intermittently.	Caused by the "discharge phenomenon" and the "oscillation phenomenon" of electric appliances (such as fluorescent lights, TV, small series-type motors, rectification equipment, etc.).	• Try placing this unit farther away from such equipment.

Common Problems		
Power will not switch ON.	The power cord plug is not completely inserted.	• Confirm that the power cord plug is connected completely.
No sound is heard.	The speaker indicator is turned off.	• Turn on the speaker indicator. (⑬)
	The tape monitor function is ON.	• Press the tape monitor button. (⑬)
	The muting function is ON.	• Press the muting button. (⑬)
	Connections to the speaker systems or external equipment are incomplete or incorrect.	• Check that all wires and cables are correctly connected. (⑦ ⑧ ① ⑫)
Sound stops during a performance, or no sound is heard when the power is switched ON. (The word "OVERLOAD" appears on the display.)	The incorrect input selector has been pressed.	• Check that the correct selector is pressed. (⑬)
	The protection circuitry has functioned because the positive and negative speaker connection wires have "shorted," speaker systems with an impedance less than the indicated rated impedance of this unit have been used or are under severe use, such as through excessive volume, excessive power or being in an excessively hot environment.	<ul style="list-style-type: none"> • Switch off the power, and after determining and correcting the cause, switch on the power once again. • Use a speaker system of the proper impedance rating. (① ⑫)

Technical specifications (IHF'78)

■ AMPLIFIER SECTION

Rated minimum sine wave RMS power output	
40 Hz-20 kHz both channels driven	70 W per channel (8 Ω)
0.8% total harmonic distortion	
1 kHz continuous power output both channels driven	
0.05% total harmonic distortion	73 W per channel (8 Ω)
Total harmonic distortion	
rated power at 40 Hz-20 kHz	0.8% (8 Ω)
half power at 1 kHz	0.07% (8 Ω)
Power output in the Dolby Pro Logic mode	
0.9% at 1 kHz,	
Front	2×70 W (8 Ω)
Center	70 W (8 Ω)
Surround	70 W (8 Ω)
Low frequency damping factor	
30 (8 Ω)	
Load impedance	
Front	8 Ω
Center	8 Ω
Surround	4-8 Ω
Frequency response	
PHONO	RIAA standard curve ±0.8 dB
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR	10 Hz-70 kHz, ±3 dB
Input sensitivity	
PHONO	0.4 mV (3 mV, IHF' 66)
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR	27 mV (200 mV, IHF' 66)
S/N (IHF A)	
PHONO	70 dB (78 dB, IHF' 66)
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR	75 dB (83 dB, IHF' 66)
Input impedance	
PHONO	47 kΩ
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR	22 kΩ
Tone controls	
BASS	50 Hz, +10 to -10 dB
TREBLE	20 kHz, +10 to -10 dB
Subwoofer frequency response	
7-100 Hz, ±3 dB	

■ FM TUNER SECTION

Frequency range	87.9-107.9 MHz
Sensitivity	11.2 dBf (2 μV, IHF '58)
50 dB quieting sensitivity	
MONO	18.3 dBf (4.5 μV, IHF '58)
STEREO	38.3 dBf (45 μV, IHF '58)
Total harmonic distortion	
MONO	0.2%
STEREO	0.3%
S/N	
MONO	73 dB
STEREO	67 dB
Frequency response	20 Hz-15 kHz, +1 dB, -2 dB
Alternate channel selectivity	65 dB
Capture ratio	1.5 dB
Image rejection at 98 MHz	40 dB
Spurious response rejection at 98 MHz	75 dB
AM suppression	50 dB
Stereo separation	
1 kHz	40 dB
10 kHz	30 dB
Antenna terminal	75 Ω (unbalanced)

■ AM TUNER SECTION

Frequency range	530-1710 kHz
Sensitivity	20 μV, 330 μV/m
Selectivity	55 dB
IF rejection at 1000 kHz	50 dB

■ VIDEO SECTION

Output voltage at 1 V input (unbalanced)	1 ±0.1 Vp-p
Maximum input voltage	1.5 Vp-p
Input/output impedance	75 Ω

■ GENERAL

Power supply	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	175 W
	(In standby condition: 2 W)
Dimensions (W×H×D)	430×136×309 mm
	(16-15/16"×5-11/32"×12-5/32")
Weight	6.4 kg (14.2 lb.)

Notes:

- Specifications are subject to change without notice.
Weight and dimensions are approximate.
- Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.

Product service

Do not attempt to remove the cover(s) or repair the unit yourself.

Refer servicing to qualified personnel only.

Product information

For product service, product information or assistance in product operation, refer to the servicenter directory.

Panasonic Consumer Electronics
Company, Division of Matsushita
Electric Corporation of America
One Panasonic Way Secaucus,
New Jersey 07094

Panasonic Sales Company,
Division of Matsushita Electric of
Puerto Rico, Inc. ("PSC")
Ave. 65 de Infantería. Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina,
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3



Récepteur stéréo et contrôleur
audio/vidéo

SA-HT220

SA-HT260

Manuel d'utilisation



Le modèle illustré est le modèle SA-HT220.

Panasonic



Il est recommandé de lire attentivement le présent
manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

PP

RQT4264-Y

H1287,0

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.

Afin d'en tirer un rendement optimal et pour votre sécurité, il est recommandé de lire attentivement les présentes instructions.

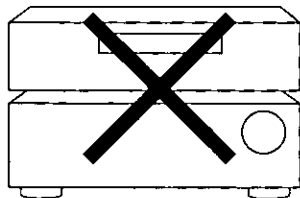
Table des matières

Précautions à prendre	3
Accessoires fournis avec le récepteur	4
Protection de l'ouïe	4
À propos de la télécommande	5
Commandes du panneau avant	6
Raccordements	7
Raccordement des antennes	9
Raccordement des enceintes acoustiques	11
Fonctionnement de base	13
Réglage de la tonalité	14
Réglage de l'équilibre sonore	14
Réglage silencieux	14
Avec un casque d'écoute	14
Écoute de la radio	15
Syntonisation séquentielle	15
Syntonisation directe	15
Présyntonisation	16
Système Dolby Pro Logic	18
Réglage de la sortie sur canal central et du niveau de sortie	18
Écoute avec effet ambiophonique ou en mode 3 STEREO	20
Enregistrement	21
Enregistrement sur bande magnétique	21
Enregistrement sur bande magnétoscopique	21
Fonction d'aide (HELP)	22
Guide de dépannage	23
Données techniques	24
Service après-vente	24

ATTENTION

Ne pas placer un magnétophone à cassette ou un lecteur de disques compacts sur l'amplificateur de puissance.

La chaleur dégagée en haut de cet appareil risque d'endommager la cassette ou le disque compact.



NON

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE

NUMÉRO DE SÉRIE

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



ATTENTION

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Précautions à prendre

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux suggestions présentées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

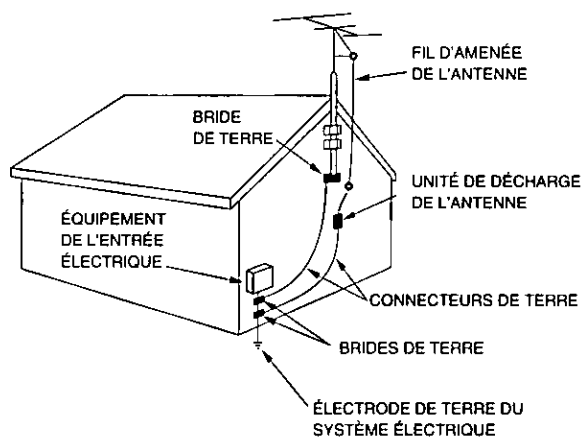
Précautions à prendre

- 1. Alimentation** -- Ne brancher l'appareil que dans une prise de courant du type décrit dans le présent manuel ou indiqué sur l'appareil.
- 2. Polarisation** -- Si l'appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche avec une lame plus large que l'autre), celle-ci ne peut être insérée dans la prise que dans un sens. Ce type de fiche est conçu pour assurer une protection accrue. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, en inverser le sens. Si la fiche ne peut toujours être insérée, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise de courant. Ne pas tenter de contourner cette mesure de sécurité.
- 3. Protection du cordon d'alimentation** -- Les cordons secteur doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ou écrasés par des objets. Ne jamais toucher à un cordon d'alimentation les mains mouillées et toujours tenir la fiche et non le cordon pour le brancher ou le débrancher.
- 4. Après usage** -- Après usage, toujours couper le contact sur l'appareil.
En cas de non utilisation prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Installation

Environnement

- 1. Mise à la terre de l'antenne extérieure** -- Si une antenne extérieure est reliée à l'appareil, s'assurer que l'antenne est mise à la terre afin de protéger le récepteur contre la surtension et l'accumulation d'électricité statique. La section 1 du code canadien de l'électricité, contient des renseignements relatifs à la mise à la terre du mât et de la structure porteuse, à la mise à la terre du fil d'aménée à l'unité de décharge de l'antenne, au gabarit des connecteurs de terre, à l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, au raccordement des électrodes de terre et aux normes afférentes à l'électrode de terre. Voir l'illustration ci-dessous.



CNE-CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ

- 2. Eau et humidité** -- Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il risquerait d'être mouillé (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine). Éviter également les endroits humides.
- 3. Chaleur** -- Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage.
Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 35°C (95°F).

Emplacement

- 1. Aération** -- Placer l'appareil dans un endroit où il n'existe aucun obstacle à sa ventilation. Laisser un jeu d'au moins 10 cm (4 po) entre toute surface et l'arrière de l'appareil.
- 2. Objets divers** -- Éviter qu'un objet tombe dans l'appareil ou qu'un liquide y soit déversé. Protéger l'appareil contre la fumée, la poussière, les vibrations et les chocs.
- 3. Champ magnétique** -- Éloigner l'appareil de toute source de champ magnétique.
- 4. Empilage** -- Ne rien placer sur l'appareil sauf un autre composant de la chaîne.
- 5. Emplacement** -- Mettre l'appareil sur une surface plane et de niveau.
- 6. Baies et supports** -- Ne placer l'appareil que sur une baie ou un support recommandé par le fabricant. Au besoin, déplacer la baie ou le support avec le plus grand soin. Un arrêt brusque, l'application d'une force excessive ou le déplacement sur une surface inégale pourrait causer le renversement de la baie ou du support.



- 7. Installation murale ou au plafond** -- À moins d'indication contraire, il n'est pas recommandé de fixer l'appareil à un mur ou au plafond.

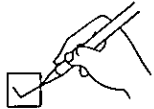
Entretien

Nettoyer le coffret avec un linge doux humecté d'une solution savonneuse.

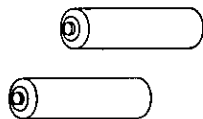
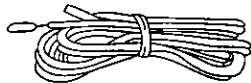
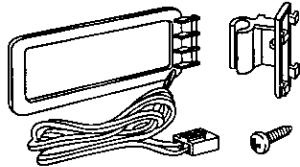
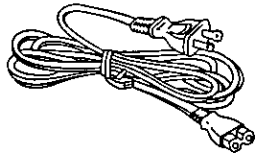
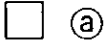
N'utiliser ni tampon, ni nettoyeur abrasif ni de solvant d'aucune sorte.

Service après-vente

- 1. En cas de dommage** -- Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) Lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
 - (b) Lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) Lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) Lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation** -- Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un technicien qualifié.



Vérifier et identifier les accessoires fournis.



SA-HT220

- ① Cordon d'alimentation c.a. (SJA172) 1 pc.
- ② Nécessaire d'antenne-cadre AM (RSA0010)
 - Antenne-cadre AM 1 pc.
 - Support d'antenne 1 pc.
 - Vis 1 pc.
- ③ Antenne FM intérieure (RSA0006) 1 pc.
- ④ Piles 2 pcs.
- ⑤ Télécommande (EUR646464) 1 pc.

SA-HT260

- ① Cordon d'alimentation c.a. (SJA172) 1 pc.
- ② Nécessaire d'antenne-cadre AM (RSA0010)
 - Antenne-cadre AM 1 pc.
 - Support d'antenne 1 pc.
 - Vis 1 pc.
- ③ Antenne FM intérieure (RSA0006) 1 pc.

Une télécommande avec piles, emballée séparément, est également fournie avec le modèle SA-HT260.

Pour le fonctionnement de la télécommande, consulter le manuel d'utilisation inclus avec la télécommande.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

Protection de l'ouïe



Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille. Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

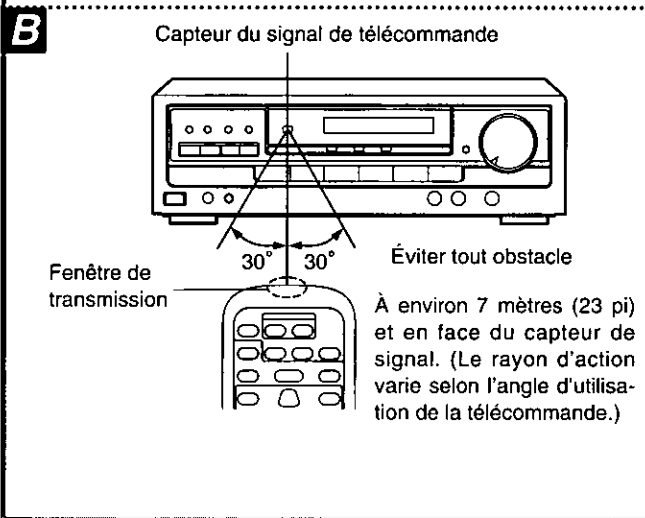
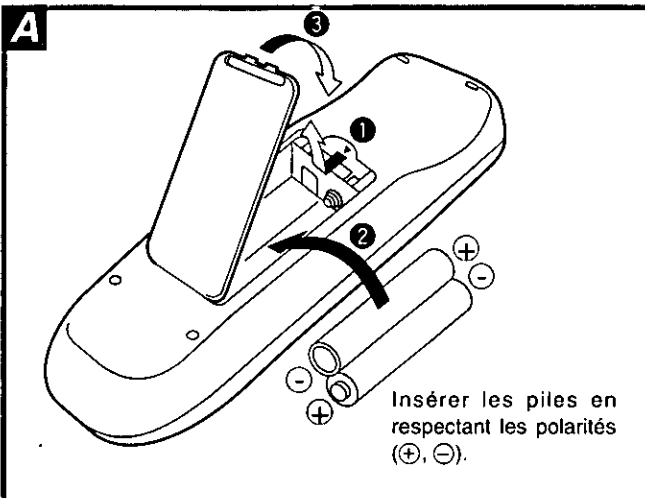
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.



SA-HT220 seulement

Installation des piles

- Bien nettoyer le logement des piles avant d'y insérer de nouvelles.
- Ne pas utiliser conjointement des piles neuves avec des piles usagées ou de types différents (au carbone et alcalines, etc.).
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirer les piles et les ranger dans un endroit frais et sombre.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas tenter de recharger des piles alcalines ou au carbone.
- Toujours retirer promptement les piles usagées, faibles ou abîmées et s'en débarrasser de façon appropriée.
- Ne jamais exposer les piles à une chaleur excessive ou à des flammes; ne pas tenter de les démonter et s'assurer de ne pas provoquer de court-circuit.
- Dans l'éventualité d'une fuite et au cas où de l'électrolyte entrerait en contact avec l'épiderme ou les vêtements, rincer immédiatement à l'eau.

Remplacement des piles

Utiliser deux piles R6/LR6, AA ou UM-3.

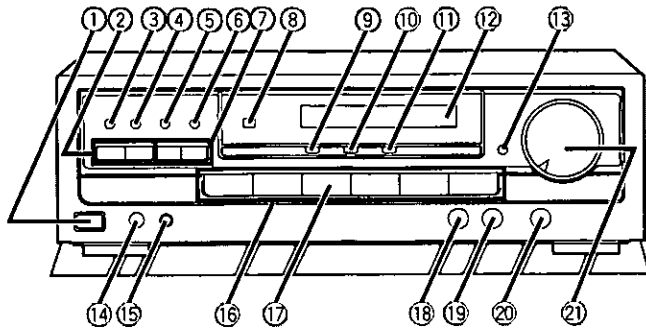
Utilisation de la télécommande

Nota

S'assurer que la fenêtre de la télécommande et celle du capteur de signal sont propres. La présence de poussière pourrait nuire au rendement de la télécommande.

Le bon fonctionnement de la télécommande pourrait être perturbé si le capteur de signal est exposé à un éclairage intense ou aux rayons directs du soleil. Dans une telle éventualité, éloigner l'appareil de la source de lumière.

Commandes du panneau avant



- ① **Interrupteur/commutateur de mise en attente (POWER, STANDBY /ON)**
Appuyer sur l'interrupteur pour établir le contact ou mettre l'appareil en mode attente.
En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité d'énergie.
- ② **Touche de syntonisation (TUNING)**
- ③ **Sélecteur de bande (BAND)**
- ④ **Sélecteur de mode FM (FM AUTO/MONO)**
- ⑤ **Touche mémoire (MEMORY)**
- ⑥ **Touche d'aide/remise à zéro (-HELP -RESET)**
- ⑦ **Touche de présyntonisation (PRESET)**
- ⑧ **Capteur du signal de télécommande (SENSOR)**
- ⑨ **Commutateur du système DOLBY PRO LOGIC (OFF/ON)**
- ⑩ **Sélecteur de mode ambiophonique DOLBY PRO LOGIC ( PRO LOGIC)**
- ⑪ **Sélecteur du mode canal central (CENTER MODE)**
- ⑫ **Registre d'affichage**
- ⑬ **Touche de réglage silencieux (MUTING)**
- ⑭ **Prise de casque d'écoute (PHONES)**
- ⑮ **Interrupteur des enceintes acoustiques (SPEAKERS)**
- ⑯ **Sélecteurs d'entrée**
- ⑰ **Commutateur de contrôle sonore à l'enregistrement (TAPE MONITOR)**
- ⑱ **Commande des graves (BASS)**
- ⑲ **Commande des aigus (TREBLE)**
- ⑳ **Commande d'équilibre (BALANCE)**
- ㉑ **Volume (VOLUME)**

Raccordements

Avant d'effectuer les raccordements, s'assurer que le contact est coupé sur tous les appareils.



Pour le raccordement des appareils, consulter le manuel d'utilisation approprié.

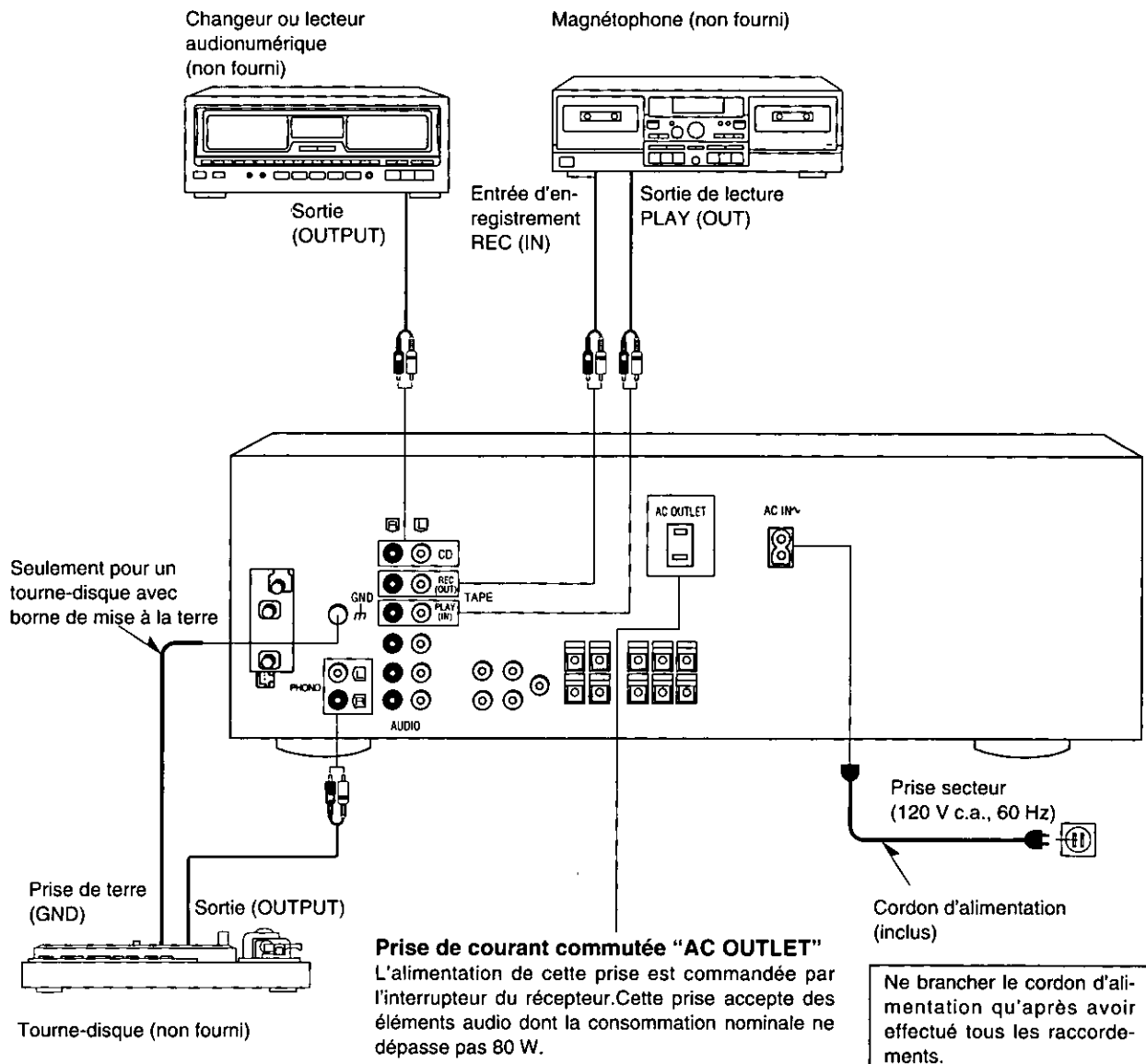
Nota

Ne pas placer de livres ou tout autre objet sur le récepteur ni obstruer les orifices de ventilation.

Raccordement d'éléments audio

Câble de raccordement stéréo (non fourni)

Blanc (G) 
Rouge (D) 



Raccordement d'éléments vidéo

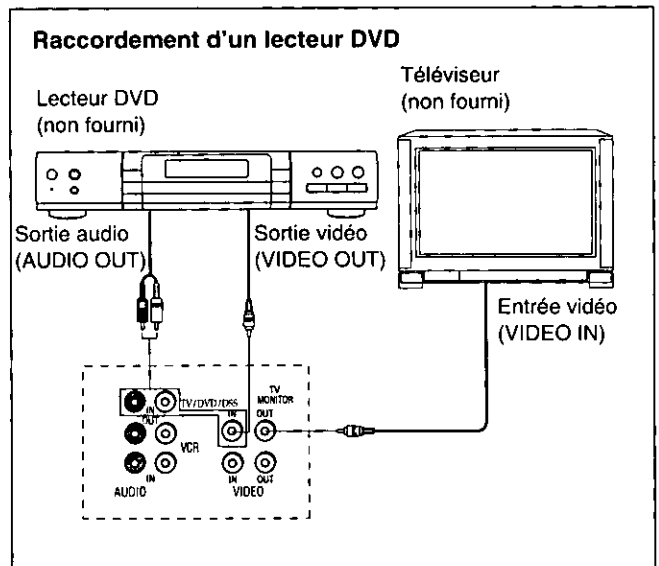
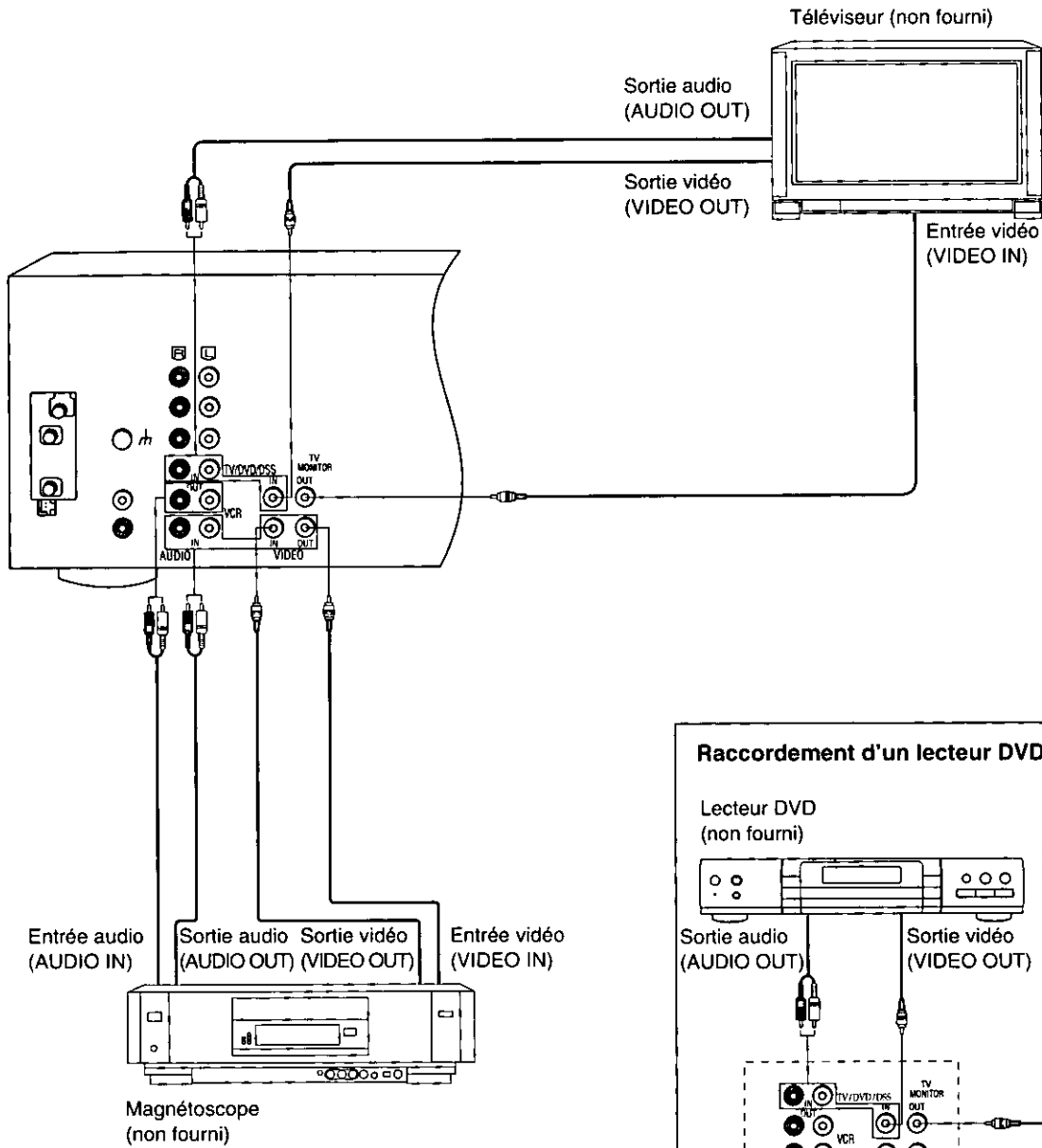
Câble de raccordement stéréo (non fourni)



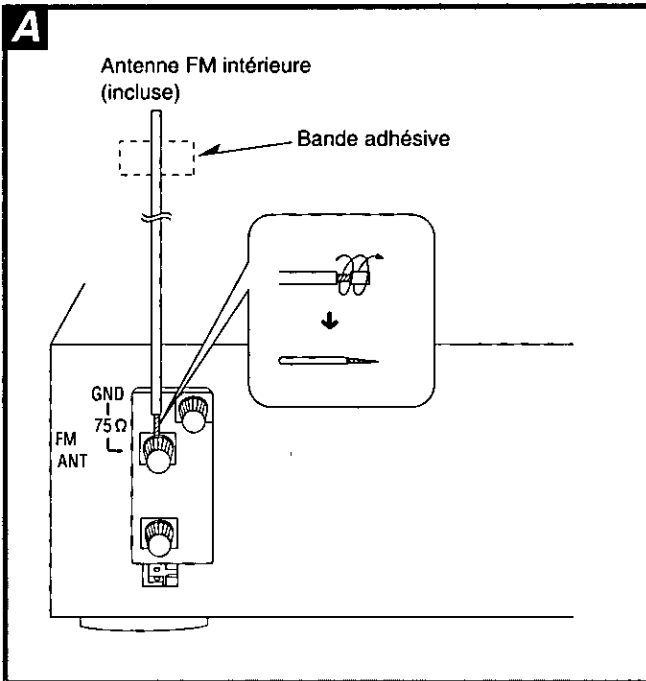
Câble de raccordement vidéo (non fourni)



Préparatifs



Raccordement des antennes



Antenne FM intérieure (incluse) **A**

Cette antenne est normalement utilisée pour la réception dans la bande FM.

Fixer à un mur (avec de la bande adhésive) dans la direction offrant la meilleure réception.

Pour une qualité sonore optimale:

Il est recommandé d'utiliser une antenne FM extérieure.

Antenne-cadre AM (incluse) **B**

En règle générale, l'antenne-cadre assure une réception de qualité dans la bande AM.

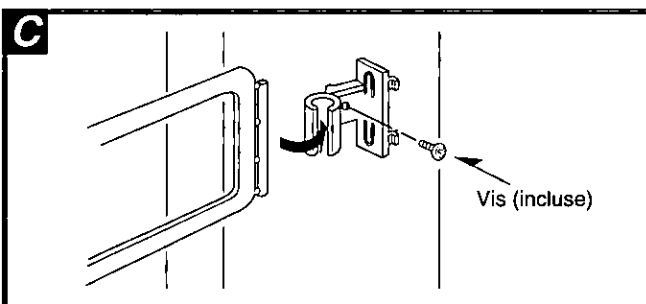
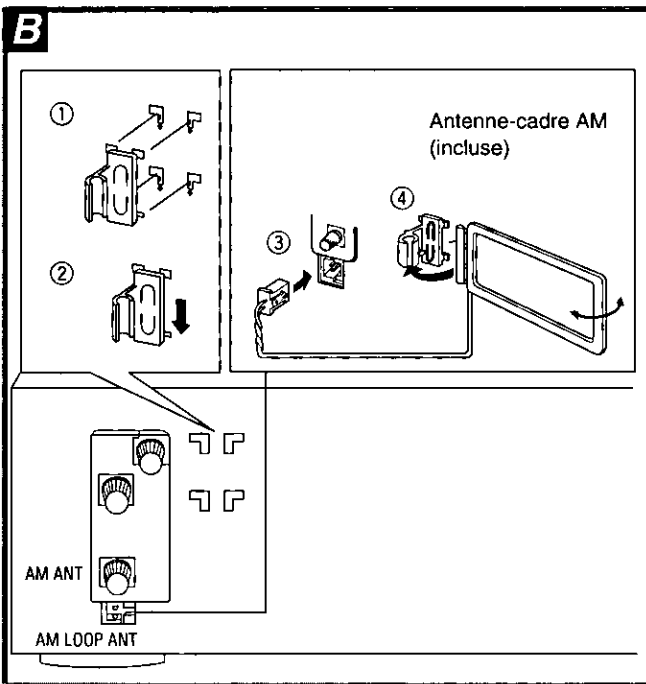
Installer le support de l'antenne AM (inclus) sur le panneau arrière de cet appareil puis fixer l'antenne-cadre AM sur le support de l'antenne AM (face à la direction de meilleure réception).

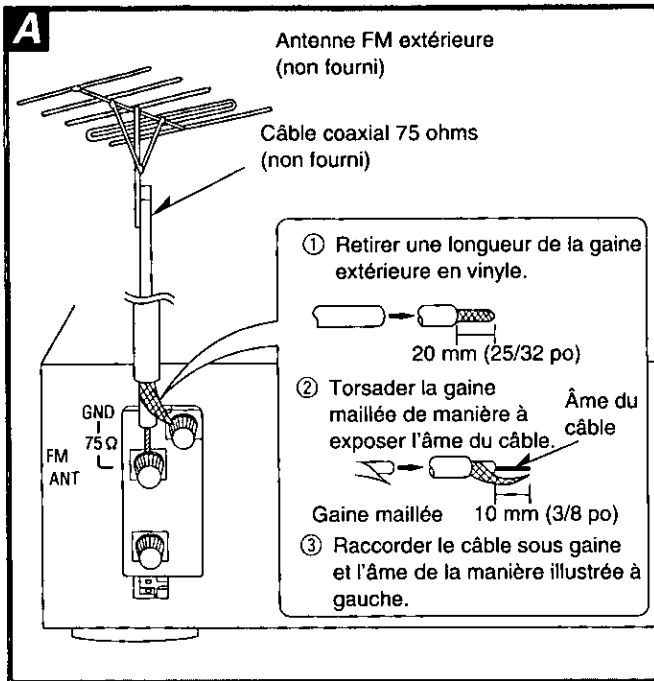
Se conformer aux instructions suivantes lors de l'installation de l'antenne-cadre.

- Éloigner l'antenne des cordons d'alimentation, des fils d'enceintes et des surfaces métalliques afin de prévenir tout bruit indu.
- Ne pas placer l'antenne près d'un magnétophone ; son fonctionnement pourrait causer des bruits aigus.

Fixation de l'antenne à un pilier, un mur ou une baie **C**

Fixer l'antenne avec sa charnière à la verticale.





Antenne FM extérieure (non fournie)

Utiliser une antenne extérieure lorsque l'appareil doit fonctionner dans une région montagneuse ou dans un immeuble en béton armé là où l'antenne FM intérieure (fournie) ne réussit pas à assurer une réception de bonne qualité.
Débrancher l'antenne FM intérieure si une antenne FM extérieure est utilisée.

Nota

Confier l'installation de l'antenne extérieure à un technicien qualifié.

Antenne AM extérieure (non fournie)

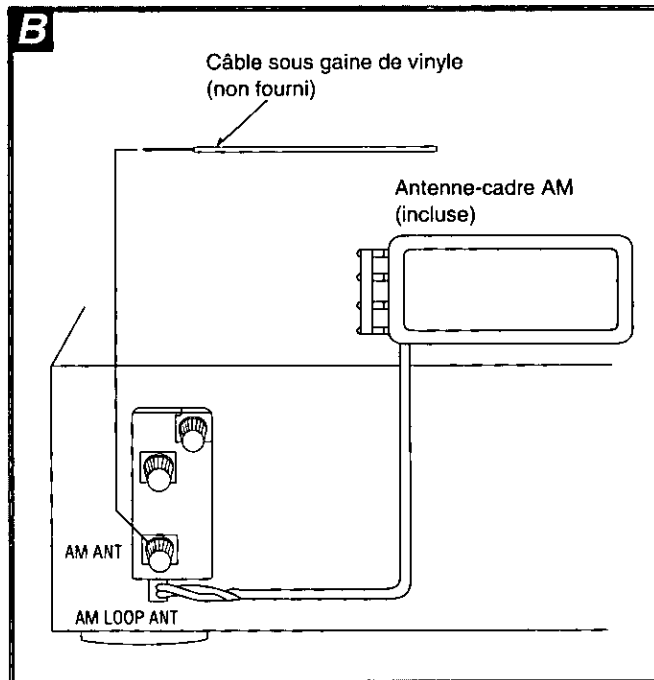
Utiliser une antenne extérieure lorsque l'appareil doit fonctionner dans une région montagneuse ou dans un immeuble en béton armé là où l'antenne-cadre AM (fournie) ne suffit pas à assurer une réception de bonne qualité.

Faire courir à l'horizontale une longueur de 5 m à 12 m (16 pi à 40 pi) de câble sous gaine de vinyle le long du cadre d'une fenêtre ou dans un autre endroit convenable, le plaçant le plus loin possible du sol.

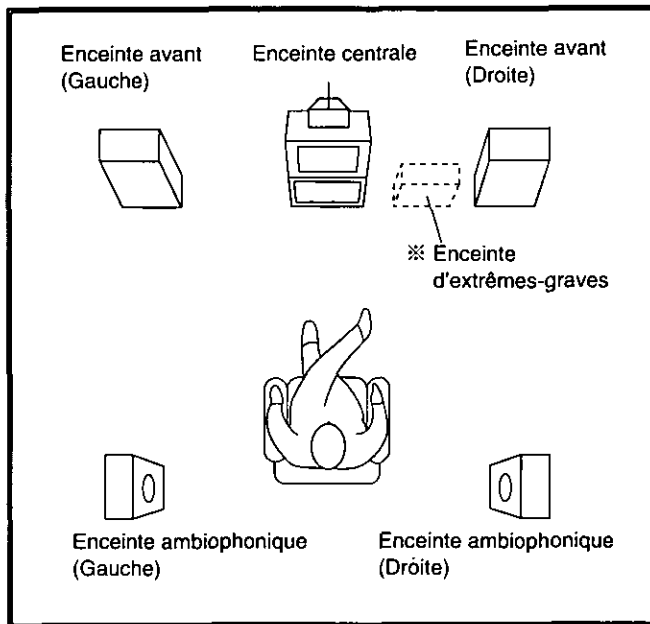
Après usage, débrancher l'antenne extérieure afin de prévenir tout dommage que pourrait causer la foudre. Ne jamais utiliser une antenne extérieure pendant un orage électrique.

Nota

S'assurer de raccorder l'antenne-cadre même lorsqu'une antenne extérieure est utilisée.



Emplacement des enceintes



Outre la reproduction stéréo au moyen d'enceintes avant gauche et droite, ce récepteur offre la possibilité de raccorder une enceinte centrale et des enceintes ambiophoniques arrière, permettant ainsi de tirer profit du système ambiophonique Dolby Pro Logic.

Il est recommandé de placer les enceintes ambiophoniques sur les côtés ou légèrement derrière la position d'écoute et à environ 1 m au-dessus du niveau de l'oreille.

Toutefois, du fait que les effets ambiophoniques varient selon la source sonore, placer les enceintes selon les préférences personnelles.

※ L'enceinte d'extrêmes-graves peut être placée n'importe où.

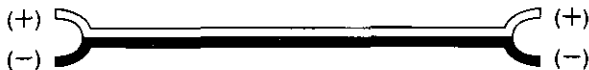
Préparatifs

Raccordement des enceintes

Nota

Il existe d'autres raccordements selon le système de haut-parleurs. Pour plus de renseignements, consulter les directives fournies avec le système de haut-parleurs.

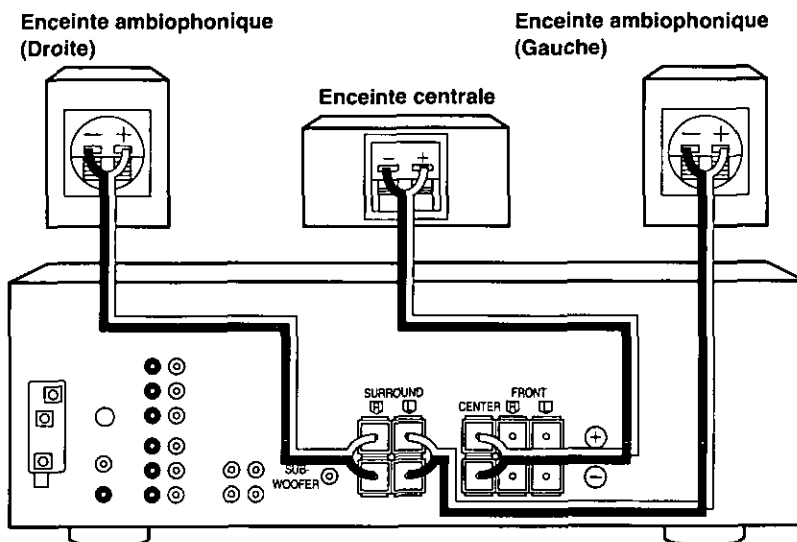
Câble de haut-parleur (fourni avec l'haut-parleur)



Avis

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.

Enceintes centrale et ambiophoniques



Nota

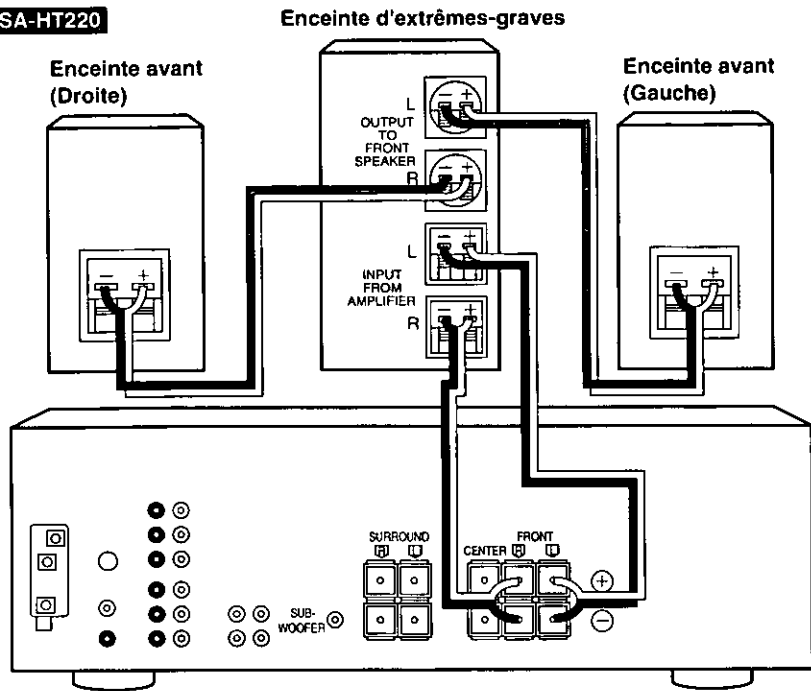
1. Les deux enceintes ambiophoniques doivent être raccordées avant que le son ne soit audible.
2. Ne pas raccorder les enceintes ambiophoniques aux bornes des enceintes avant. Les enceintes ambiophoniques pourraient être endommagées.

Impédance des enceintes:

Enceinte centrale: 8 Ω
Enceintes ambiophoniques: 4-8 Ω

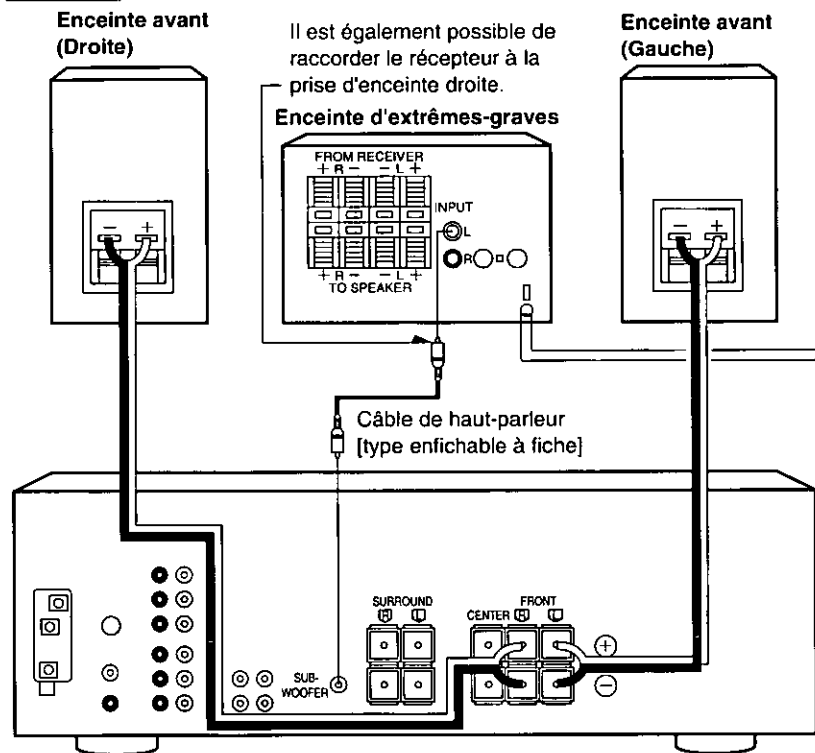
Enceintes avant et d'extrêmes-graves

SA-HT220



Impédance des enceintes:
Enceintes avant: 8 Ω

SA-HT260



Impédance des enceintes:
Enceintes avant: 8 Ω

Ne brancher le cordon d'alimentation qu'après avoir effectué tous les raccordements.

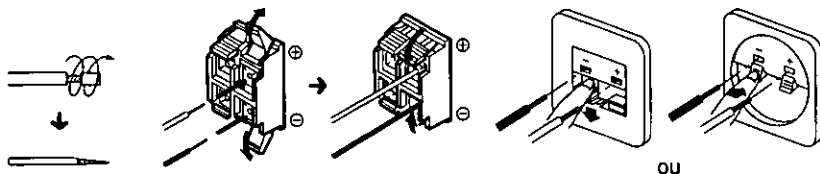


Prise secteur
(c.a. 120 V, 60 Hz)

Raccordement des fils de haut-parleur

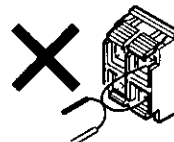
Panneau arrière du récepteur

Panneau arrière des enceintes

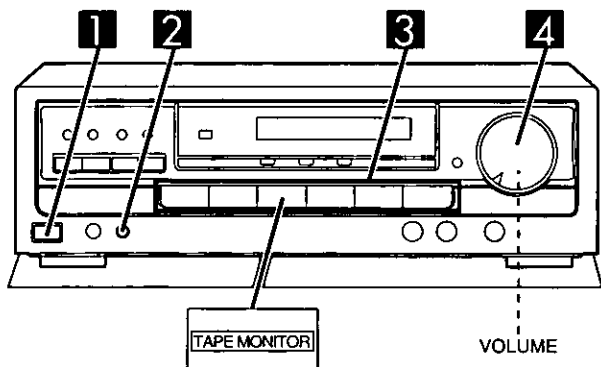


Nota

Afin de prévenir tout dommage aux circuits, ne jamais inverser les polarités (court-circuit).



Fonctionnement de base



Avant de mettre en marche, régler le volume (VOLUME) à "MIN".

- 1** Appuyer sur POWER.
- 2** Appuyer sur SPEAKERS et s'assurer que l'indicateur "SPEAKERS" est allumé.

Si la touche est pressée de nouveau, l'indicateur s'éteint et les enceintes sont mises hors circuit.

- 3** Appuyer sur le sélecteur correspondant à la source désirée et mettre la source en marche. (Se reporter au manuel d'utilisation afférent à l'appareil utilisé.)

VCR: Pour visionner des cassettes vidéo
TV/DVD/DSS: Pour le visionnement de la télévision, de disques vidéo numériques ou lors de la réception satellite.

TAPE MONITOR : Pour l'écoute de bandes magnétiques (L'indicateur "TAPE MONITOR" apparaît.) (Voir ci-dessous.)

CD: Pour l'écoute de disques audio numériques
TUNER: Pour l'écoute de la radio
PHONO: Pour l'écoute de microsillons

Nota

Pour le visionnement de la télévision ou d'une bande magnétoscopique (ou d'un disque vidéo numérique), mettre le téléviseur en mode TV ou VIDEO comme indiqué ci-dessous.

- **Visionnement de bandes magnétoscopiques (ou disques vidéo numériques)**
Régler le téléviseur à VIDEO.
- **Pour visionner des programmes télévisés**
Régler le téléviseur à TV.

- 4** Régler le volume au moyen de la commande VOLUME.

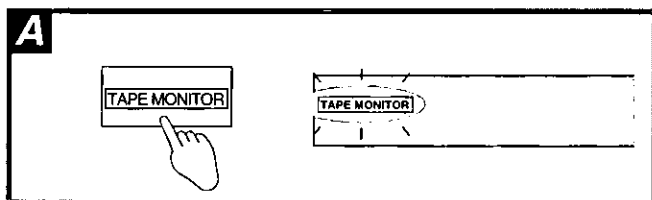
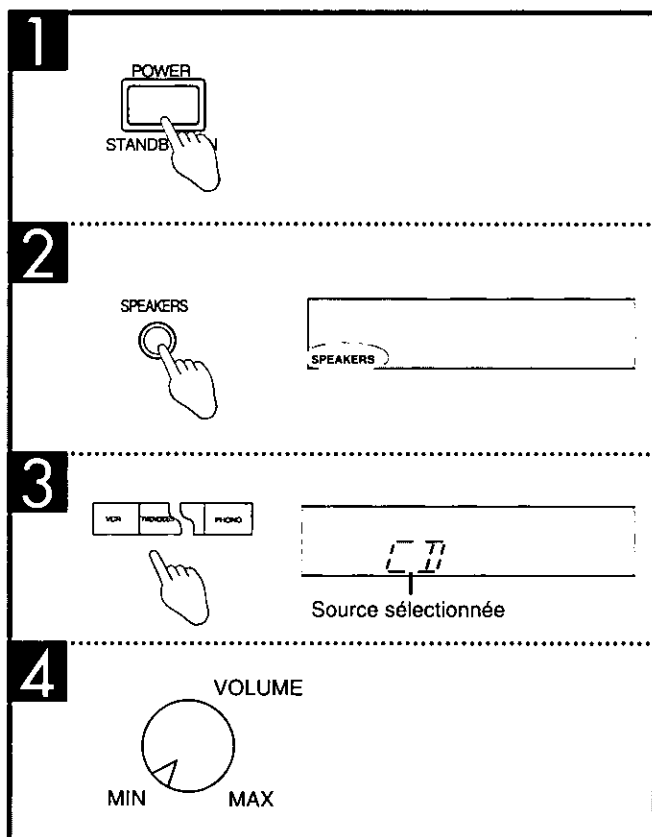
Après l'écoute

Baisser le volume, puis mettre le récepteur en mode d'alimentation en attente en appuyant sur la touche POWER.

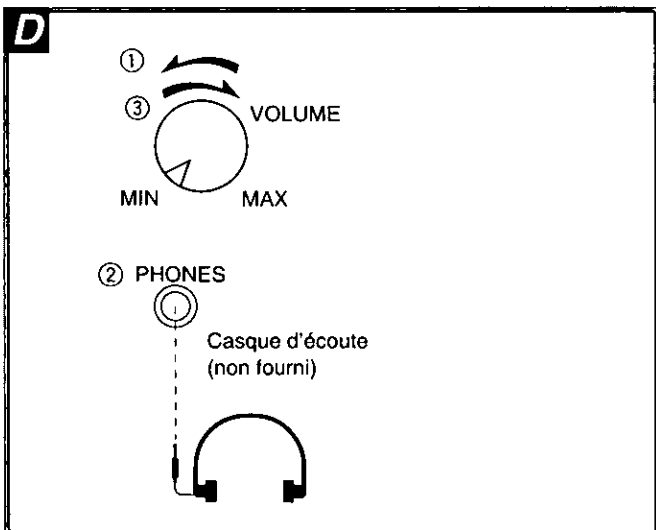
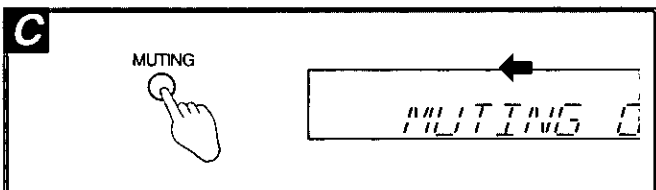
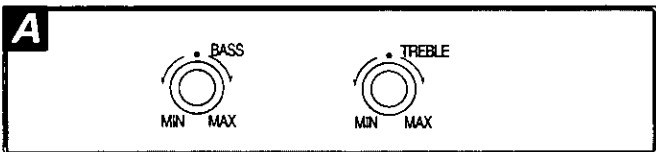
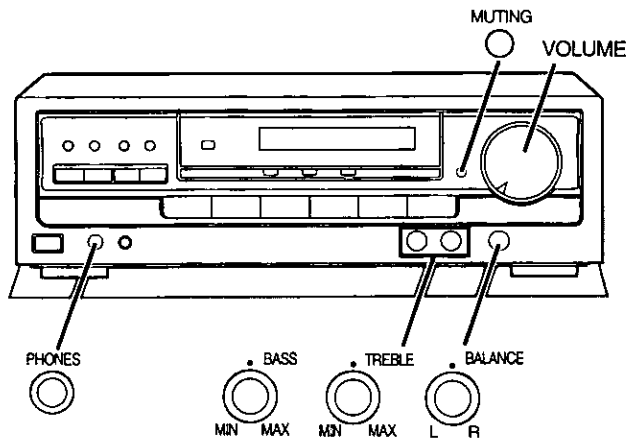
Indicateur de contrôle sonore allumé ou clignotant

Cela indique que la fonction de contrôle sonore à l'enregistrement est en circuit.

Pour faire l'écoute d'une source autre qu'une bande magnétique, appuyer sur **TAPE MONITOR** et vérifier que l'indicateur est éteint.



Fonctionnement de base



Réglage de la tonalité **A**

Tourner la commande **BASS** pour régler la réponse en basse fréquence.
 Tourner la commande **TREBLE** pour régler la réponse en haute fréquence.

Réglage de l'équilibre sonore **B**

Tourner la commande **BALANCE** pour régler l'équilibre sur les canaux gauche et droit.

Réglage silencieux **C**

Appuyer sur MUTING.

Le message "MUTING ON" défile sur l'afficheur tant que la fonction de réglage silencieux demeure en circuit.

Appuyer de nouveau sur la touche pour rétablir le volume initial.

Nota

Lors de la coupure du contact sur l'appareil, la fonction de réglage silencieux est automatiquement annulée.

Avec un casque d'écoute **D**

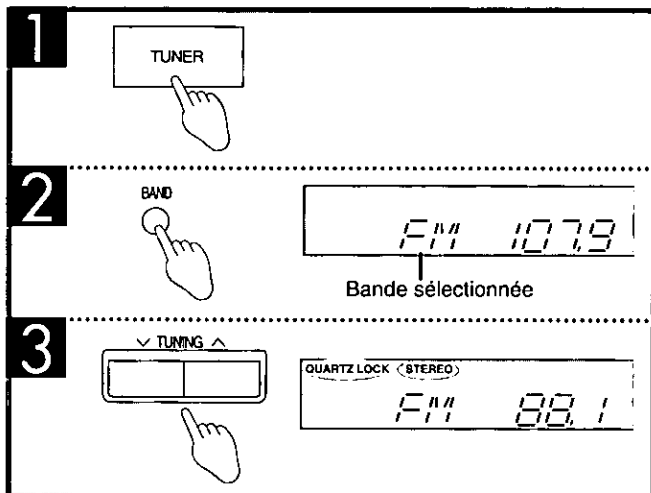
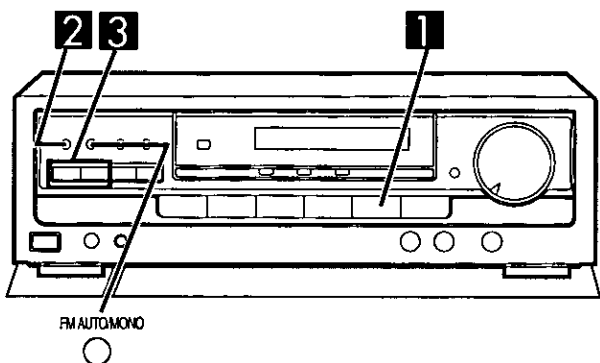
- ① Baisser le volume.
- ② Brancher le casque d'écoute.
Fiche: 6,3mm (1/4 po) stéréo
- ③ Régler le volume.

Pour couper le son sur les enceintes, appuyer sur **SPEAKERS**; s'assurer que l'indicateur des enceintes est éteint.

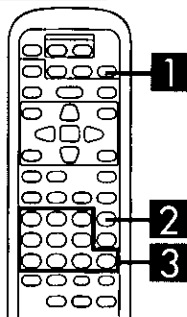
Si un haut-parleur d'extrêmes-graves (ou un ampli pour haut-parleur d'extrêmes-graves) est branché à la prise "SUBWOOFER" du récepteur, couper le contact sur le haut-parleur ou baisser le volume au minimum.

Nota

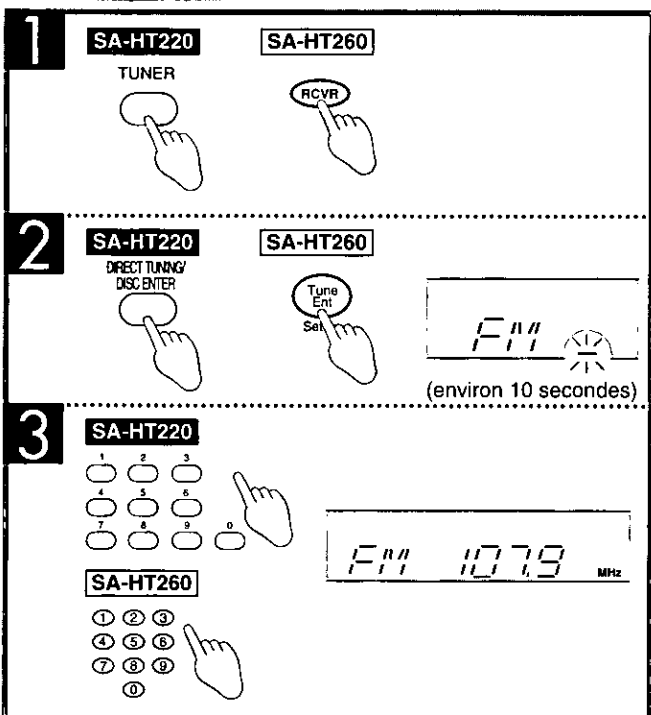
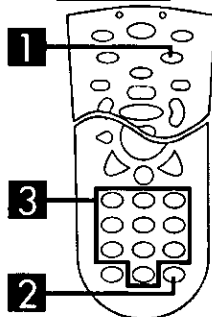
Afin de prévenir tout risque d'endommager l'ouïe, éviter une écoute prolongée.

A**B**

SA-HT220



SA-HT260



Écoute de la radio

Syntonisation séquentielle

Les touches de syntonisation peuvent être utilisées pour l'accord d'une station radio.

- 1** Appuyer sur TUNER.
- 2** Appuyer sur BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 3** Appuyer sur la touche TUNING (V) ou (^) pour repérer la station désirée.

Intervalles de syntonisation FM: Intervalles de 0,2 MHz
AM: Intervalles de 10 kHz

L'indicateur "QUARTZ LOCK" s'allume lorsque la station est accordée.

L'indicateur "STEREO" s'allume sur réception d'une émission FM diffusée en stéréo.

Recherche automatique d'une station

Si la touche TUNING (V) ou (^) est maintenue enfoncée, la fréquence affichée change; l'accord se fait automatiquement dès qu'une station émettrice est repérée.

Nota

En cas d'interférence, la syntonisation sera automatiquement interrompue.

En présence de bruit excessif en mode FM stéréo

Appuyer sur la touche FM AUTO/MONO.

(L'indicateur "STEREO" s'éteint et l'indicateur "MONO" s'allume.)

La réception est monaurale, mais le bruit est atténué. Si la touche est pressée de nouveau, le mode stéréo est rétabli.

Syntonisation directe

(Au moyen de la télécommande seulement)

Spécifier le numéro de la fréquence au moyen des touches numériques de la télécommande pour la syntonisation directe de stations radio.

Sélectionner d'abord FM ou AM à l'aide de la touche BAND du récepteur.

- 1** Appuyer sur TUNER (SA-HT260: RCVR). Cela permet de faire fonctionner la radio (SA-HT260: le récepteur) au moyen de la télécommande.
- 2** Appuyer sur DIRECT TUNING/DISC ENTER (SA-HT260: Tune Ent).
- 3** Lors du clignotement du curseur, appuyer sur les touches numériques appropriées pour entrer la fréquence de la station.

Intervalles de syntonisation FM: Intervalles de 0,1 MHz
AM: Intervalles de 10 kHz

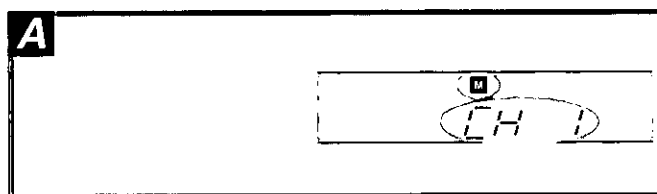
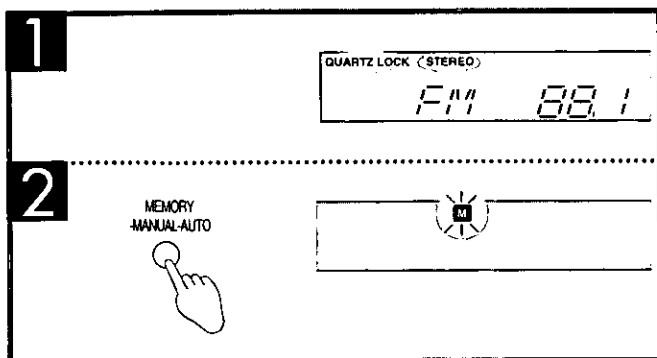
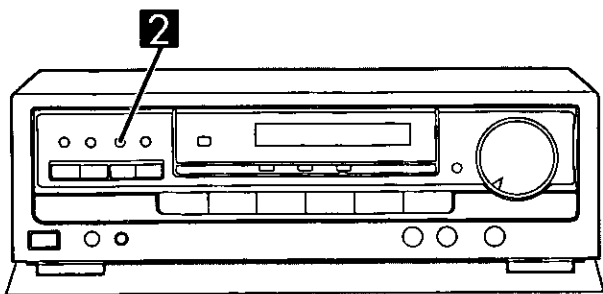
Si la fréquence FM désirée est 107,9 MHz

1 → 0 → 7 → 9

Si la fréquence a été correctement entrée, la fréquence affichée clignote une fois.

Nota

1. Si aucune touche n'est pressée pendant le clignotement du curseur, la fréquence de la station syntonisée précédemment apparaît sur l'affichage. Pour entrer une autre fréquence, recommencer depuis l'étape 2.
2. En cas d'erreur au moment de l'entrée de la fréquence, l'indication "ERROR" apparaît sur l'afficheur. Dans un tel cas, recommencer l'entrée de la fréquence.



Présintonisation

La mise en mémoire de stations radio permet leur rappel de façon simple et rapide.

Un total de 30 stations FM et AM peuvent être présintonisées.

Important

Si une nouvelle station est mise en mémoire, cela a pour effet de supprimer la station qui se trouvait préalablement à cette adresse.

Mise en mémoire automatique

Avec cette fonction, l'appareil repère automatiquement les stations et procède à leur mise en mémoire.

En suivant cette méthode, les stations peuvent être mémorisées de la manière suivante dans les deux bandes (AM et FM).

Lorsque des stations FM sont mises en mémoire

Pour les stations FM1-30

Lorsque des stations AM et FM sont mises en mémoire

Pour les stations FM1-20

Pour les stations AM21-30

1 Syntoniser la fréquence à partir de laquelle la mise en mémoire automatique doit débuter.
(Voir page 15.)

2 Appuyer sur MEMORY jusqu'à ce que la fréquence affichée change.
(La mise en mémoire automatique débute.)
Pendant la mise en mémoire automatique, l'indicateur mémoire clignote.

Pour interrompre la mise en mémoire, appuyer de nouveau sur MEMORY.

Lorsqu'une station est mise en mémoire 

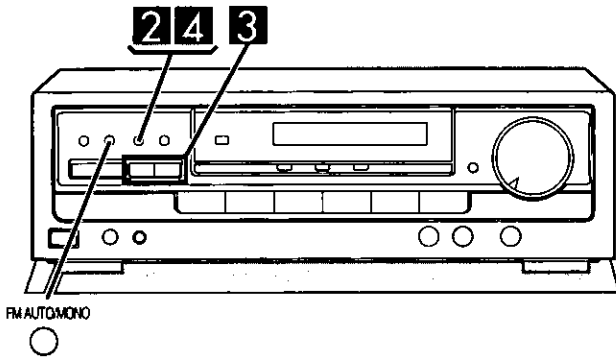
L'indicateur de mémoire et le numéro d'adresse mémoire sont affichés pendant 1 seconde environ.

La mise en mémoire terminée

La fréquence de la dernière station mise en mémoire apparaît sur l'affichage.

Nota

Dans le cas où le signal de transmission est trop puissant ou trop faible, la mise en mémoire automatique des stations peut ne pas se faire correctement. Dans un tel cas, faire la mise en mémoire manuellement. (Voir page 17.)



Mise en mémoire sur demande A

L'utilisateur peut sélectionner les stations à mettre en mémoire.

1 Syntoniser la station désirée.

(Voir page 15.)

Si la réception FM subit de l'interférence ou du bruit, appuyer sur FM AUTO/MONO pour passer en réception monaurale. Le mode monaural ou stéréo peut être mémorisé.

2 Appuyer sur MEMORY.

Pour annuler la fonction de mise en mémoire, appuyer de nouveau sur MEMORY.

3 Appuyer sur la touche PRESET (∇) ou (∧) pour sélectionner l'adresse mémoire désirée.
Une pression maintenue sur les touches fait défiler les numéros d'adresse mémoire plus rapidement.

4 Appuyer sur MEMORY.

L'adresse mémoire clignote une fois à l'affichage.

Pour poursuivre la mise en mémoire

Répéter les étapes 1 à 4.

Syntonisation des stations en mémoire B

1 Appuyer sur la touche PRESET (∇) ou (∧) pour sélectionner l'adresse mémoire désirée.
Une pression maintenue sur les touches fait défiler les numéros d'adresse mémoire plus rapidement.

Pour confirmer le numéro de l'adresse mémoire de la station en cours de réception

Appuyer sur la touche TUNER.

(Le numéro de l'adresse mémoire s'affiche pendant une seconde environ.)

Nota

Le numéro de l'adresse mémoire ne s'affiche pas si l'on change la fréquence de réception ou le réglage du mode FM.

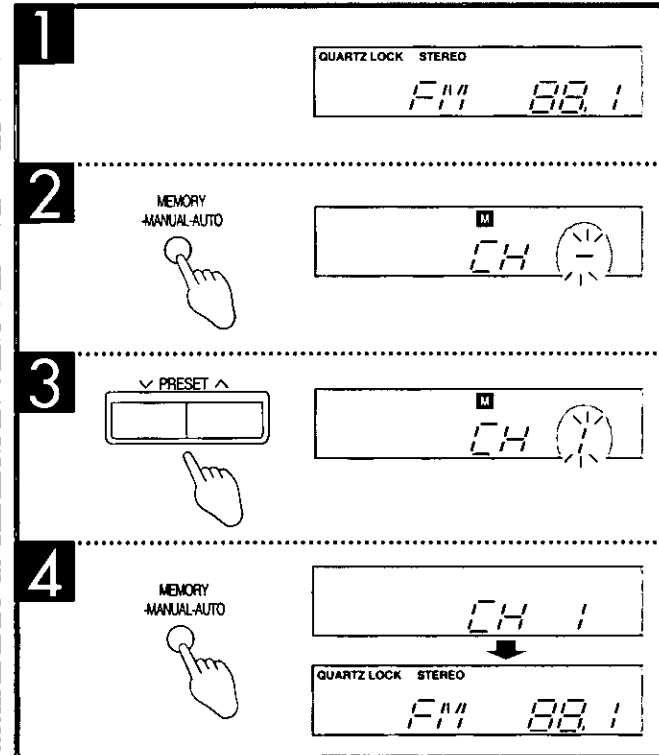
Référence

Même si le cordon d'alimentation est débranché, la mémoire conserve les données programmées pendant environ un mois.

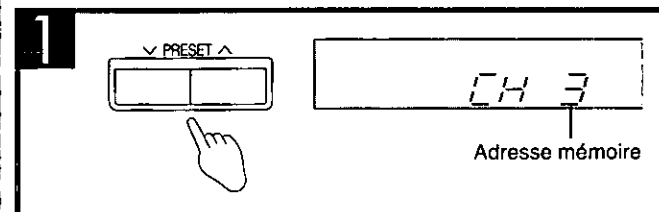
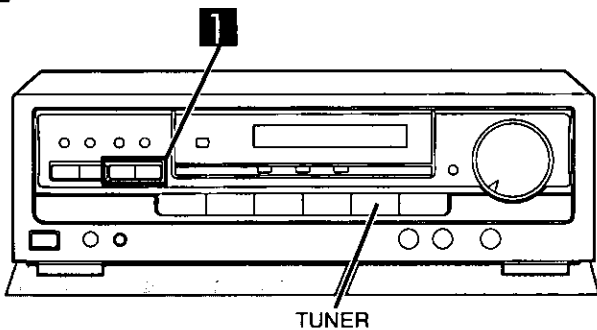
Si les stations mises en mémoire sont accidentellement effacées

Refaire la programmation des stations.

Pour que la mémoire de sauvegarde soit opérationnelle, il faut que le cordon d'alimentation reste branché pendant une heure ou plus.



B



Système Dolby Pro Logic

Le système ambiphonique Dolby permet de tirer pleinement profit des enregistrements (bandes magnétoscopiques et disques vidéonumériques) ce qui procurera à votre pièce d'écoute le même rendu sonore d'une salle de cinéma. Cet appareil a deux modes Dolby Pro Logic: mode ambiphonique SURROUND et mode 3 STEREO.

Système ambiphonique A

En reproduisant l'effet de profondeur et de mouvement de la musique, le système ambiphonique permet de tirer pleinement profit des enregistrements vidéo ou des disques compacts utilisant le système ambiphonique Dolby. Cela aura pour effet de transformer la pièce d'écoute en salle de cinéma.

Mode 3 STEREO E

Il est possible avec le mode 3 STEREO d'assurer un rendu sonore clair, une présence mieux affirmée et une excellente spatialisation sonore à partir de sources audio/vidéo qui n'ont pas été enregistrées avec le système DOLBY SURROUND.

Réglage de la sortie sur canal central et du niveau de sortie C

Nota

- Lors du réglage du niveau de sortie, s'éloigner des enceintes et se placer à la position normale d'écoute.
- Mettre tout d'abord les enceintes en circuit à l'aide de la touche SPEAKERS du récepteur.
- Si les enceintes avant ne sont pas équilibrées, régler l'équilibre au moyen de la commande BALANCE.
- Il n'est pas possible de régler le niveau de sortie des extrêmes-graves au moyen du récepteur.

1 Appuyer sur **PRO LOGIC** pour sélectionner le mode SURROUND.

2 Appuyer sur **CENTER MODE** pour sélectionner le mode approprié.

Sur pression de la touche, le mode canal central en cours est affiché. Appuyer de nouveau pour changer le mode canal central sélectionné.

NORMAL

Lorsque l'enceinte centrale est de puissance moindre que les enceintes avant.

ÉTENDU (WIDEBAND)

Lorsque l'enceinte centrale est de puissance égale ou supérieure aux enceintes des canaux avant.

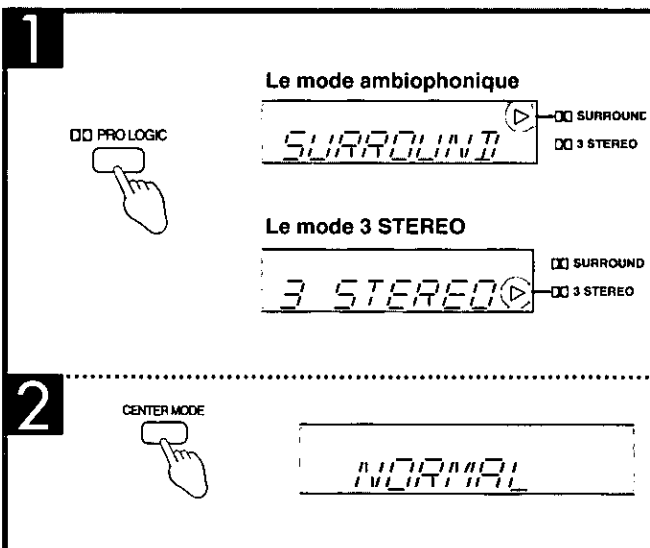
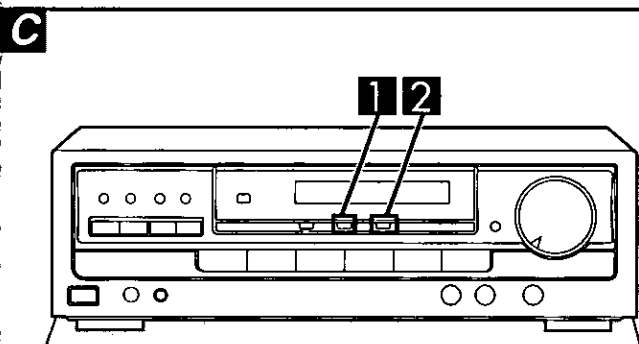
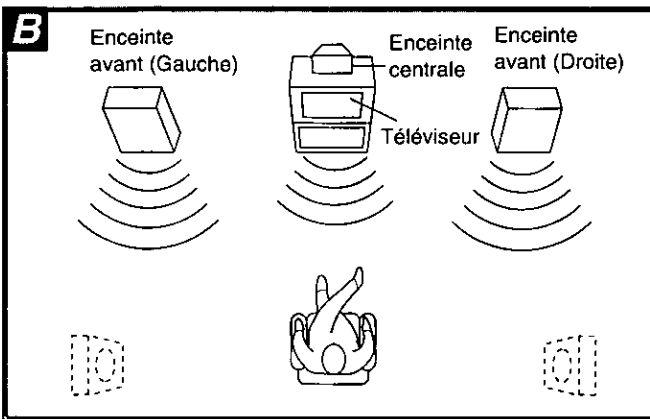
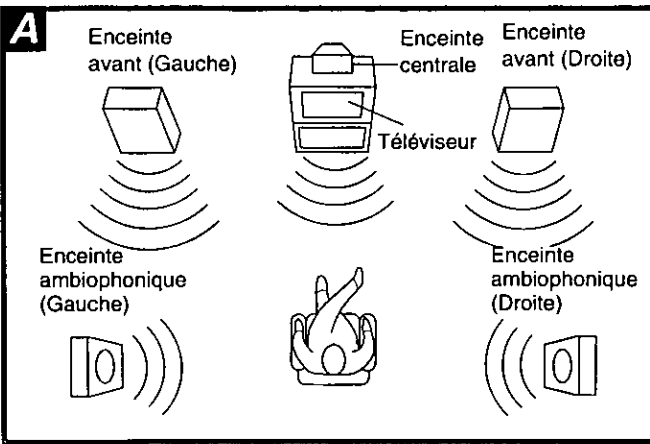
Fantôme (PHANTOM) SURROUND seulement

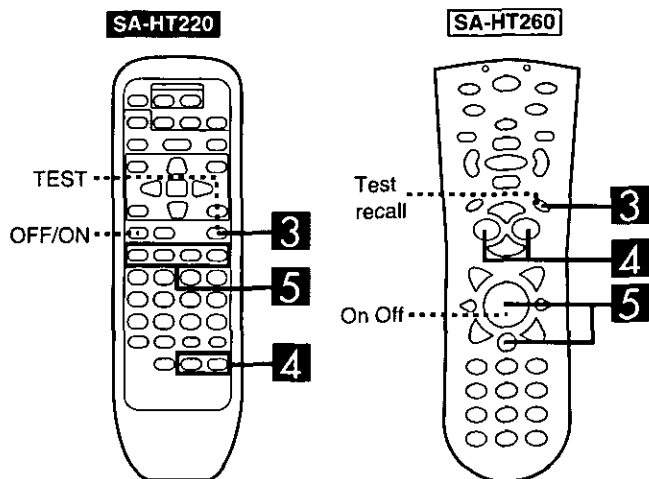
En l'absence d'enceinte centrale.

Nota

En mode fantôme (PHANTOM), le signal normalement acheminé au canal central est réparti également entre les canaux avant gauche et avant droit.

(Suite à la page suivante)





3

SA-HT220	SA-HT260
TEST	Test recall

4

SA-HT220	SA-HT260
- VOL +	Vol- Vol+

5

SA-HT220	ou	SA-HT220
-SURROUND+		-CENTER+

SA-HT260

→

C +3dB

Enceinte Niveau de sortie

3 [Au moyen de la télécommande seulement]
Appuyer sur TEST (SA-HT260: Test/recall) pour produire le signal d'essai.
 L'enceinte reproduisant le signal d'essai est indiquée à l'affichage.

- L : Enceinte avant (gauche)
- C : Enceinte centrale
- R : Enceinte avant (droite)
- S : Enceintes ambiophoniques

Pour le mode ambiophonique
 L—C—R—S

En mode fantôme, l'enceinte centrale est hors circuit donc il n'y a aucun signal d'essai et l'indication "C" n'apparaît pas.

Pour le mode 3 STEREO
 L—C—R

4 [Au moyen de la télécommande]
Régler le volume normalement utilisé à l'aide des touches VOL (SA-HT260: Vol).

La marche à suivre ci-dessous permet de régler l'équilibre des niveaux de sortie sur les enceintes avant et les enceintes ambiophoniques/centrale.

5 **SA-HT220**
 [Au moyen de la télécommande seulement]
Appuyer sur CENTER ou sur SURROUND pour régler l'équilibre des niveaux de sortie.

SA-HT260
 [Au moyen de la télécommande seulement]
Appuyer sur la touche CH Select pour sélectionner les enceintes ambiophoniques ou centrale, puis appuyer sur - ou + pour régler le niveau de sortie.

Se placer à la position d'écoute et régler le niveau de sortie sur chaque enceinte de manière qu'il semble égal.

- : Pour diminuer le niveau de sortie.
- + : Pour augmenter le niveau de sortie.

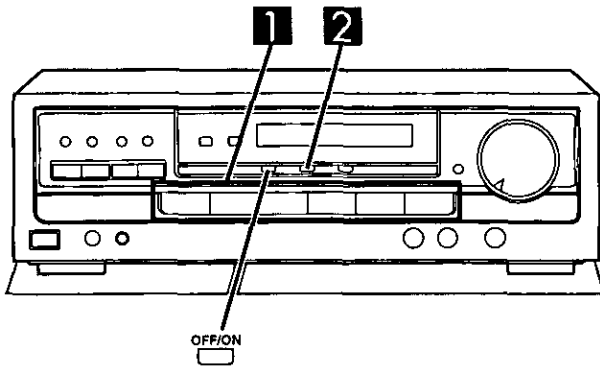
Le niveau de sortie peut varier dans une plage de -12 dB à +12 dB avec le niveau de sortie de l'enceinte avant servant de point zéro.

Nota

1. À l'étape 5 ci-dessus signal d'essai n'est émis que sur l'enceinte sur lequel se fait le réglage; le signal n'est émis sur aucune autre enceinte tant que le réglage de niveau n'est pas terminé.
2. Si le mode 3 STEREO a été sélectionné à l'étape 1, aucun réglage de niveau ne sera possible sur les enceintes ambiophoniques.

Pour interrompre l'émission du signal d'essai.
 Appuyer sur TEST (SA-HT260: Test/recall).

Pour désactiver le système ambiophonique Dolby Pro Logic.
 Appuyer sur OFF/ON (SA-HT260: On Off).
 Appuyer de nouveau pour activer.



Écoute avec effet ambiophonique ou en mode 3 STEREO

- 1** Sélectionner la source désirée et mettre la source en marche.
- 2** Appuyer sur PRO LOGIC pour mettre le système ambiophonique en circuit et sélectionner le mode voulu.

Sur pression de la touche, le mode ambiophonique Dolby Pro Logic s'affiche.

Appuyer de nouveau pour changer le mode ambiophonique Dolby Pro Logic.

Nota

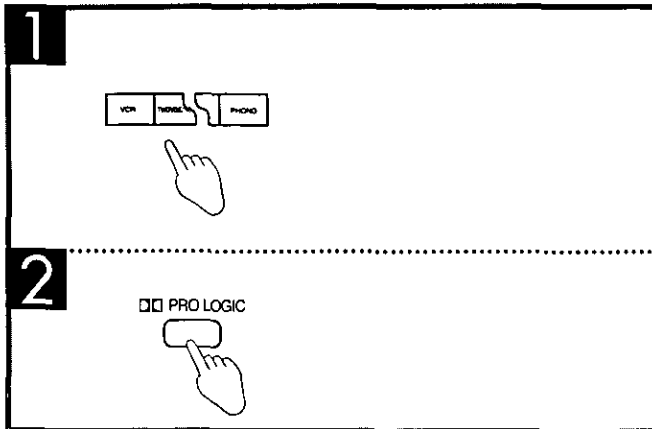
En mode ambiophonique, utiliser une source enregistrée avec le système Dolby Surround.

Renseignement utile

Le mode Dolby Pro Logic peut être sélectionné pour chaque source. Chaque source conserve le mode sélectionné.

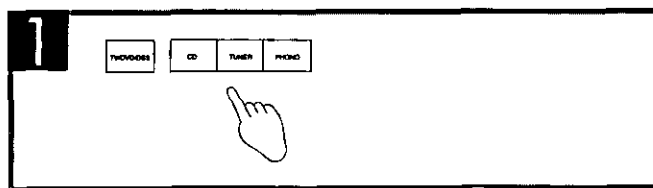
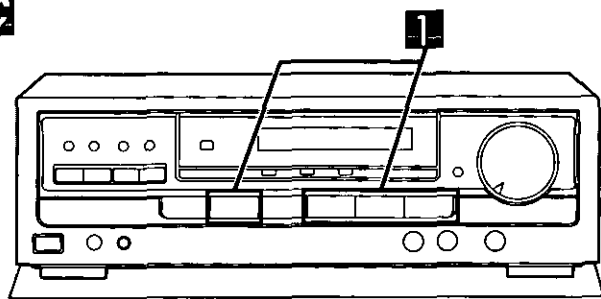
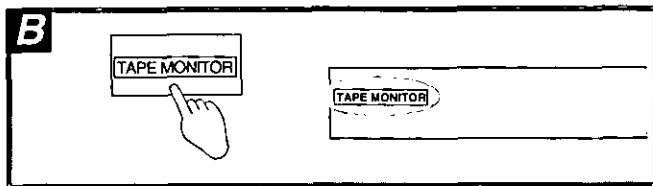
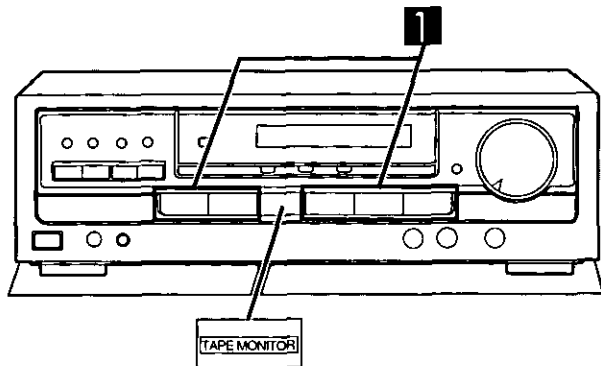
Pour désactiver le système ambiophonique Dolby Pro Logic.

Appuyer sur OFF/ON.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY, le symbole double-D et PRO LOGIC sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Enregistrement

Enregistrement sur bande magnétique

A

Avant de lancer l'enregistrement, préparer le magnétophone (niveau d'enregistrement, etc.).

Pour plus de détails, se reporter au manuel afférent au magnétophone utilisé.

1 Sélectionner la source à enregistrer.

Appuyer sur toute touche sauf la touche **TAPE MONITOR** pour sélectionner la source à enregistrer désirée.

2 Commencer l'enregistrement sur le magnétophone.

Se conformer aux instructions du manuel afférent au magnétophone.

3 Mettre la source à enregistrer en marche.

Se conformer aux instructions du manuel afférent au magnétophone.

Pour vérifier la qualité de l'enregistrement en cours

B

Avec un magnétophone à 3 têtes, il est possible de faire l'écoute de l'enregistrement en cours.

Appuyer sur la touche **TAPE MONITOR**, puis mettre le commutateur de contrôle sonore du magnétophone à la position "TAPE".

Appuyer de nouveau sur **TAPE MONITOR** pour interrompre le contrôle sonore.

Enregistrement sur bande magnétoscopique

C

Avant d'effectuer l'enregistrement, effectuer les réglages requis sur le magnétoscope (niveau d'enregistrement, sélection de la source, etc.).

Se reporter au manuel d'utilisation afférent au magnétoscope utilisé.

1 Sélectionner la source audio à enregistrer.

Appuyer soit sur TV/DVD/DSS, CD, TUNER ou PHONO pour sélectionner la source à enregistrer.

Nota

Aucun enregistrement n'est possible avec un magnétophone comme source.

2 Amorcer l'enregistrement sur le magnétoscope.

Se conformer aux instructions du manuel afférent au magnétoscope.

3 Mettre la source audio en marche.

Se conformer aux instructions du manuel afférent au magnétophone.

Fonction d'aide (HELP)

Dans l'éventualité d'une erreur de réglage ou si le rendu sonore est coupé, faire appel à la fonction d'aide; celle-ci affiche des instructions permettant de remédier à la situation.

Si l'indication "ERROR" ou des caractères défilent sur l'afficheur (par exemple: "TAPE MONITOR ON NOW"), se conformer aux instructions suivantes.

Appuyer sur -HELP.

Des instructions relatives aux mesures correctives à prendre s'affichent.

Renseignement utile

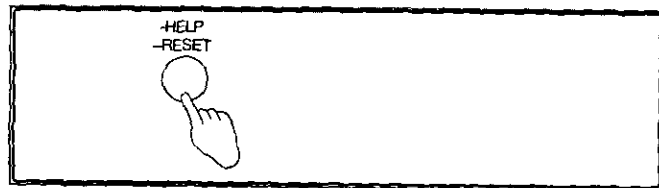
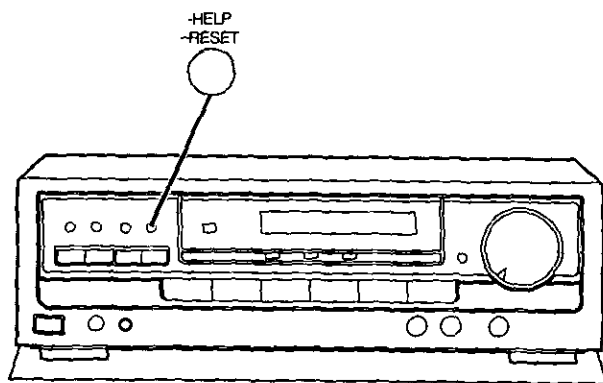
Si la touche mentionnée ci-dessus est maintenue enfoncée pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que l'indication "RESET" apparaisse, cela a pour effet de rappeler tous les réglages implicites.

Cependant, les données de programmation des stations d'émission pré-réglées en mémoire ne seront pas effacées à ce moment.

Lorsque la touche -HELP clignote

Lorsqu'on appuie sur la touche -HELP, elle s'arrêtera de clignoter et le message "HIGH TEMP-REDUCE VOLUME" défilera sur l'afficheur. Ceci indique que le récepteur est trop chaud pour une certaine raison, peut-être parce que le volume est trop grand, ou que la température ambiante de la salle où se trouve le récepteur est trop élevée. Dans une telle situation, il faut refroidir le récepteur par exemple en baissant le volume, ou en coupant l'alimentation électrique sur l'appareil. Si cela est inefficace, essayer de baisser la température ambiante.

Le message apparaîtra à nouveau à chaque pression de la touche -HELP jusqu'à ce que la température du récepteur ait suffisamment baissé.



Avant de confier l'appareil à un centre de service, vérifier le tableau ci-dessous. Des vérifications simples ou un réglage mineur peuvent réussir à remédier au problème et à rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.

En cas de doute ou si le problème persiste, communiquer avec un centre de service (se reporter à la liste incluse) ou un détaillant.

Consulter les pages indiquées dans les cercles noirs. (Par exemple : ⑩)

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution possible
Émissions FM		
Souffle plus élevé en FM stéréo qu'en FM mono.	La diffusion en FM stéréo est toujours accompagnée d'un souffle plus élevé qu'en mono.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire les aigus à l'aide de la commande des aigus. (⑩) • Changer la position de l'antenne jusqu'à réception optimale. (⑨ ⑩) • Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. (⑩) • Essayer une antenne avec plus d'éléments.
Parasites constants en réception FM stéréo et mono.	Mauvais emplacement ou orientation de l'antenne.	<ul style="list-style-type: none"> • Essayer une antenne avec plus d'éléments.
	La station radio est trop éloignée.	
Le témoin FM stéréo ou celui d'asservissement par quartz clignote, sans s'éclairer complètement.	Mauvais emplacement ou orientation de l'antenne.	<ul style="list-style-type: none"> • Changer la position de l'antenne jusqu'à réception optimale. (⑨ ⑩) • Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure. (⑩) • Essayer une antenne avec plus d'éléments.
	La station radio est trop éloignée.	
Distorsion excessive dans les émissions stéréo.	Proximité d'immeubles ou de montagnes.	<ul style="list-style-type: none"> • Essayer une antenne avec plus d'éléments.

Émissions AM		
Battement anormal perçu.	Un téléviseur est utilisé en même temps que l'appareil.	• Couper le contact sur le téléviseur ou l'éloigner.
	Interférence d'un signal d'émission radio proche.	• Réduire les aigus à l'aide de la commande des aigus. (⑩)
Ronflement perçu lors de la syntonisation.	Les fils de l'antenne-cadre AM sont trop rapprochés du cordon d'alimentation.	• Éloigner les fils du cordon d'alimentation.
	La fréquence secteur du fil d'alimentation est modulée et entendue aux haut-parleurs.	• Installer une antenne extérieure spéciale. (⑩)
Parasites constants ou intermittents.	Interférence causée par le phénomène de décharge et d'oscillation des appareils électriques (téléviseurs, moteurs, redresseurs, tubes fluorescents, etc.).	• Éloigner le récepteur de ces appareils.

Problèmes généraux		
L'appareil ne se met pas en marche.	La fiche du cordon d'alimentation est mal branchée.	• Vérifier si la fiche du cordon d'alimentation est bien raccordée.
Aucun son n'est émis.	Les indicateurs du haut-parleur sont éteints.	• Allumer les indicateurs du haut-parleur. (⑬)
	La fonction de contrôle sonore est en circuit.	• Appuyer sur la touche de contrôle sonore. (⑬)
	La fonction de réglage silencieux est en circuit.	• Appuyer sur la touche de réglage silencieux. (⑬)
	Les raccordements aux enceintes, etc. ne sont pas complets ou sont incorrects.	• Vérifier si tous les raccordements ont été correctement effectués. (⑦ ⑧ ① ⑫)
	Le réglage des sélecteurs d'entrée est incorrect.	• S'assurer que le sélecteur adéquat a été enfoncé. (⑬)
Le son disparaît brusquement en cours d'écoute ou aucun son n'est entendu après la mise en contact de l'appareil. (L'indication "OVERLOAD" s'affiche.)	Le dispositif de protection s'est enclenché à la suite d'un court-circuit, ou si le type d'enceinte utilisé est d'une impédance inférieure à celle requise par cet appareil ou encore si les conditions d'utilisation de l'appareil sont trop sévères (volume trop fort, puissance excessive, température ambiante trop chaude).	<ul style="list-style-type: none"> • Couper le contact et, après avoir trouvé les causes de la panne et effectué les réparations, rétablir le contact. • Utiliser des enceintes d'impédance correcte. (① ⑫)

■ **SECTION AMPLI**

Puissance de sortie min. eff. nominale, avec onde sinusoïdale, de 40 Hz à 20 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,8%
70 W par canal (8 Ω)

Puissance de sortie continue à 1 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,05%
73 W par canal (8 Ω)

Distorsion harmonique totale
puissance nominale à 40 Hz–20 kHz 0,8% (8 Ω)
demi-puissance à 1 kHz 0,07% (8 Ω)

Puissance de sortie avec système Dolby Pro Logic enclenché 0,9% à 1 kHz,
avant 2×70 W (8 Ω)
centrale 70 W (8 Ω)
ambiophonique 70 W (8 Ω)

Coefficient d'amortissement basse fréquence 30 (8 Ω)

Impédance de charge
avant 8 Ω
centrale 8 Ω
ambiophonique 4–8 Ω

Réponse en fréquence
PHONO ±0,8 dB de la courbe nominale RIAA
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR 10 Hz–70 kHz, ±3 dB

Sensibilité d'entrée
PHONO 0,4 mV (3 mV, IHF' 66)
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR 27 mV (200 mV, IHF' 66)

Rapport signal/bruit (IHF, A)
PHONO 70 dB (78 dB, IHF' 66)
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR 75 dB (83 dB, IHF' 66)

Impédance d'entrée
PHONO 47 kΩ
CD, TAPE MONITOR, TV/DVD/DSS, VCR 22 kΩ

Tonalités
Graves 50 Hz, +10 à -10 dB
Aigus 20 kHz, +10 à -10 dB

Réponse en fréquence de l'enceinte pour extrêmes-graves 7–100 Hz, ±3 dB

■ **SECTION BLOC D'ACCORD FM**

Gamme de fréquences 87,9–107,9 MHz

Sensibilité 11,2 dBf (2 µV, IHF '58)

Sensibilité au seuil de 50 dB
MONO (MONO) 18,3 dBf (4,5 µV, IHF '58)
STÉRÉO (STEREO) 38,3 dBf (45 µV, IHF '58)

Distorsion harmonique totale
MONO (MONO) 0,2%
STÉRÉO (STEREO) 0,3%

Rapport signal/bruit
MONO (MONO) 73 dB
STÉRÉO (STEREO) 67 dB

Réponse en fréquence 20 Hz–15 kHz, +1 dB, -2 dB

Sélectivité d'alternance par canal 65 dB

Rapport de rétention 1,5 dB

Facteur de réjection à 98 MHz 40 dB

Réjection de réception non sélective à 98 MHz 75 dB

Suppression AM 50 dB

Séparation stéréophonique
1 kHz 40 dB
10 kHz 30 dB

Borne d'antenne 75 Ω (non équilibré)

■ **SECTION BLOC D'ACCORD AM**

Gamme de fréquences 530–1710 kHz

Sensibilité 20 µV, 330 µV/m

Sélectivité 55 dB

Réjection de la F.I. à 1000 kHz 50 dB

■ **SECTION VIDÉO**

Tension de sortie à 1 V d'entrée (non équilibrée) 1 ±0,1 Vc-à-c

Tension de sortie maximale 1,5 Vc-à-c

Impédance d'entrée/sortie 75 Ω

■ **DIVERS**

Alimentation c.a. 120 V, 60 Hz

Consommation 175 W
(en mode attente: 2 W)

Dimensions (L×H×P) 430×136×309 mm
(16-15/16 po×5-11/32 po×12-5/32 po)

Poids 6,4 kg (14,2 lb)

Remarques:

1. Sujet à changements sans préavis.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un spectroscopie numérique.

Service après-vente

Advenant que l'appareil nécessite une révision quelconque, consulter la liste incluse des centres de service agréés ou voir le détaillant auprès de qui l'appareil a été acheté.

Informations techniques

Pour tout renseignement ou service, consulter la liste des centres de service agréés ci-jointe.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

